

**Deutsche Bank**



**A Passion to Perform.**

Registered address:  
Winchester House  
1 Great Winchester Street  
London EC2N 2DB

## dbFX Client Agreement (Arabic)

Individual / Joint

إتفاقية عميل دي بي أف أكس

فردى/بالمشاركة

© Deutsche Bank AG

Return to:

dbFX  
Deutsche Bank  
60 Wall Street  
Mail Stop NYC60-0510  
New York, NY 10005

Fax: +1 212 710-9001

## 1. INTRODUCTION

1.1 The dbFX trading service is provided by Deutsche Bank AG, London Branch on its own behalf and on behalf of any members of its group of companies from time to time (together "Deutsche Bank", "we" or "us") which may be responsible for its content and any of the goods and services (including financial instruments) provided through it.

**By your signature below, you agree to the following terms and conditions.**

1.2 These terms and conditions, including the High Risk Investment Notice and any attached notices or schedules, form the agreement between us and you and "Agreement" shall be construed accordingly. The Agreement governs the provision of dbFX services by us to you and shall govern all dealings between us and you with respect to such services. Please sign and return a copy of this Agreement to confirm your acceptance of the terms of this Agreement.

1.3 This Agreement comes into effect upon acceptance of your application by us at our office or processing center and shall supersede any previous agreement between us on the same subject matter. We will notify you of such acceptance in writing or by electronic communication. Deutsche Bank may vary or amend the terms of this Client Agreement at any time upon notice to you. Any amendments to this Agreement will be displayed on the On-line Facility (as defined below) or otherwise communicated to you. You will be deemed to have accepted such amendment if you continue to access or use the On-line Facility. We may offer other services from time to time that are governed by different or additional terms and conditions. The services that we offer hereunder are subject to any disclosures or disclaimers found within the dbFX website. We reserve the right to modify or discontinue, temporarily or permanently, a service (or any part thereof) with or without notice. You agree that we will not be liable to you or to any third party for any modification, suspension or discontinuance of a service.

1.4 Trading currencies involves substantial risk that is not suitable for everyone. Trading on-line, no matter how convenient or efficient, does not necessarily reduce risks associated with currency trading.

1.5 We will inform you separately as to how we categorise you for the purposes of the rules of the Financial Services Authority ("FSA").

### 1. مقدمة

1-1 خدمة تداول دي بي إف إكس يوفرها بنك دويتش بنك Deutsche Bank AG فرع لندن بالأصالة عن نفسه وبالنيابة عن أي عضو من مجموعة شركاته من وقت لآخر (ويطلق عليهم معاً اسم بنك دويتش بنك Deutsche Bank) والذي ربما يكون مسئولاً عن محتوياته وأي من البضائع أو الخدمات (بما في ذلك السندات المالية) المقدمة من خلاله.

**بموجب توقيعك أدناه، توافق على الشروط والأحكام التالية.**

2-1 هذه الشروط والاشتراطات، بما في ذلك إشعار الاستثمار عالي المخاطر وأية إشعارات أو ملحقات مرفقة، تمثل الاتفاق بيننا وبينك، وتفسر الاتفاقية بناءً على ذلك. تحكم هذه الاتفاقية توفير خدمات دي بي إف إكس من قبلنا لك وتحكم جميع التعاملات بيننا وبينك بشأن هذه الخدمات. يرجى توقيع هذه الاتفاقية وإعادة نسخة منها لتأكيد قبولك لشروط وأحكام هذه الاتفاقية.

3-1 يسري مفعول هذه الاتفاقية عند قبولنا لطلبك في مكتبنا أو مركز المعالجة وتُجَب أية اتفاقية سابقة بيننا بشأن نفس الموضوع. وسوف نخاطرك بهذا القبول كتابياً أو من خلال البريد الإلكتروني. ويجوز لبنك Deutsche Bank تعديل أو تغيير شروط هذه الاتفاقية العميل هذه في أي وقت من خلال إرسال إخطار لك. أية تعديلات تدخل على هذه الاتفاقية سوف تعرض على الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت (كما هي معرفة أدناه) أو يتم إرسالها لك بطريقة أخرى. سوف تعتبر أنك قد قبلت هذا التعديل إذا وصلت الدخول على الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت أو استخدامها. ويجوز أن توفر خدمات أخرى من وقت لآخر والتي تحكمها شروط واشتراطات أخرى مختلفة أو إضافية. وتخضع الخدمات التي نوفرها بموجب هذا الاتفاق لأي إنشاء أو نفي موجود داخل موقع دي بي إف إكس. ونحتفظ بحقنا في تعديل أي خدمة (أو أي جزء منها) أو وقفها سواء بصورة مؤقتة أو دائمة مع أو بدون إخطار مسبق. كما أنك توافق على أننا لا نتحمل أية مسؤولية تجاهك أو تجاه أي طرف آخر عن أي تعديل في أي خدمة أو وقفها أو انقطاعها.

4-1 تتضمن المتاجرة في العملة مخاطرة كبيرة لا تتناسب جميع الأشخاص. فالمتاجرة المباشرة عن طريق الانترنت، مهما كانت مريحة وفعالة، لا تقلل بالضرورة المخاطر المرتبطة بالمتاجرة في العملات.

5-1 سنحيطكم علماً بشكل منفصل عن كيفية وضعكم في الفئة المناسبة لكم لأغراض تطبيق قواعد هيئة الخدمات المالية (FSA).

## 2. SERVICES

2.1 We will provide execution-only dealing services to you in relation to transactions in rolling spot foreign exchange contracts and such additional services as we may agree from time to time. We will not advise you on the merits or suitability of any transaction entered into pursuant to this Agreement. We will not manage nor monitor your investments. You acknowledge that our execution of any order on your behalf does not in any way imply any approval or recommendation of that transaction. Although we are not required to explain to you any risks that may arise because of a particular transaction we have set out various risk disclosures attached to this Agreement for your information.

2.2 The counterparty to your transactions will be Deutsche Bank AG, London Branch. You will enter into each transaction with us as principal and not as agent on behalf of someone else unless otherwise agreed in writing by us. We shall be responsible to you alone and shall have no duties or obligations to your underlying customers (if any).

2.3 You acknowledge that, in providing services under this Agreement, Deutsche Bank will not, unless specifically agreed in writing with you, be acting in a fiduciary capacity or provide any personal recommendation to you in respect of, nor provide any advice you on the merits of, any transaction in financial instruments. Accordingly, you should make your own assessment of any transaction that you are considering in the light of your own objectives and circumstances including the possible risks and benefits of entering into that transaction. You should not rely on any information, proposal or other communication from Deutsche Bank as being a recommendation or advice in relation to that transaction.

2. الخدمات

2-1 سوف نوفر لك خدمات تداول للتنفيذ فقط فيما يتعلق بالصفقات الواردة في عقود الصرف الأجنبي الأنية وتلك الخدمات الإضافية التي نوافق عليها من وقت لآخر. لن نقدم لك الاستشارة حول فوائد أو ملاءمة أية صفقة تبرمها طبقاً لهذه الاتفاقية. ولن ندير أو نراقب استثماراتك. وأنت تقر بأن تنفيذنا لأي طلب نيابة عنك لا يشير ضمناً بأي حال من الأحوال إلى أية موافقة أو توصية لتلك الصفقة. رغم أننا لسنا مطالبين بأن نشرح لك أية مخاطر قد تنشأ بسبب صفقة معينة، فقد وضعنا العديد من إقضاءات المخاطر المرفقة بهذه الاتفاقية لمعلوماتك.

2-2 الطرف الثاني لصفقاتك سيكون بنك Deutsche Bank AG فرع لندن. وسوف تدخل في كل صفقة معنا باعتبارك موكلًا وليس وكيلًا نيابة عن شخص آخر، ما لم نوافق نحن على خلاف ذلك كتابياً. ونحن نعتبر مسئولين أمامك فقط وليس علينا أية واجبات أو التزامات أمام عملائك الأساسيين (إن وجدوا).

2-3 إنك تقر أن بنك Deutsche Bank، من خلال تقديمه للخدمات التي نصت عليها هذه الاتفاقية، لن يتصرف بصفة وكيل إنتمائي أو يقدم أية توصية شخصية إليك فيما يتعلق بأية عملية فيما يخص أية أوراق مالية أو يقدم أية نصيحة عن مزايا تتعلق بها، ما لم يتفق معك كتابة على ذلك بشكل محدد. وبناء على ذلك، فإنه يتعين عليك القيام بتقييمك الخاص لأية صفقة تنوي الدخول فيها على ضوء أهدافك وظروفك الخاصة بما في ذلك المخاطر والمنافع المحتملة من الدخول في تلك الصفقة. ويجب ألا تعتمد على أية معلومات أو اقتراح أو أي مراسلة أخرى من بنك Deutsche Bank باعتبارها توصية أو نصيحة فيما يتعلق بتلك الصفقة.

## 3. PRICES AND OPEN POSITIONS

3.1 We will provide you with "bid" and "offer" prices in respect of currencies through our Trading Station or Dealing Desk. The prices that we quote are determined by us and usually represent a mark-up or markdown of inter-bank dealing rates. Each price shall be effective and may be used in a dealing instruction prior to the earlier of its expiration time and the time, if any, at which it is otherwise withdrawn by us. A price may not be used in a dealing instruction after such time. Each price shall be available for use in a dealing instruction for a transaction with a principal amount not to exceed a maximum determined by us. You acknowledge that these prices and maximum amounts may differ from prices and maximum amounts provided to other customers of ours and may be withdrawn or changed without notice. We may in our sole discretion and without prior notice to you immediately cease the provision of prices in some or all currency pairs and for some or all value dates at any time.

3.2 Our service is restricted to executing transactions at the quoted prices at your request. When executing transactions we will not be executing orders on your behalf and accordingly we will not be subject to the obligation under the rules of the FSA (the "FSA Rules") to take all reasonable steps to obtain the best possible result for you.

3.3 We may combine your orders with orders for our own account or the account of our affiliates or with those of other customers. By aggregating your orders with those of other customers we must reasonably believe that it is unlikely that the aggregation would work overall to the disadvantage of those customers. However, the effect of the aggregation may operate on some occasions to your disadvantage in relation to

particular order. We may fill your orders for a portion of the principal amount specified in the dealing instruction. In such event, the unfilled portion of the order shall remain in effect until withdrawn, cancelled or executed.

3.4 We may require you to limit the number of open positions which you may have through us at any time and we may in our sole discretion close out any one or more transactions in order to ensure that such positions limits are maintained.

### 3. الأسعار والمراكز المفتوحة

3-1 سوف نوفر لك أسعار العرض والطلب بشأن العملاء من خلال برنامج التداول أو مكتب التعاملات التابعين لنا. الأسعار التي نقدمها نحن الذين نحددها وعادة ما تمثل زيادة أو انخفاضاً في أسعار التعاملات بين البنوك. كل سعر يصبح سارياً ويجوز استخدامه في إحدى صفقات التداول قبل وقت انتهائه والوقت، إن وجد، الذي نقوم فيه بسحب هذا السعر، أيهما يحدث أولاً. لا يجوز استخدام السعر في تعليمات التعامل بعد ذلك الوقت. كل سعر يصبح متاحاً للاستخدام في تعليمات التعامل لصفقة ما بمبلغ رئيسي ولا يتجاوز حد أدنى نحدده نحن. نقر بأن هذه الأسعار والحدود القصوى من المبالغ قد تختلف عن الأسعار والحدود القصوى من المبالغ المقدمة لعملائنا الآخرين ويجوز سحبها أو تغييرها دون إخطار. ويجوز لنا حسب تقديرنا وحدنا ودون إخطار مسبق لك أن نتوقف فوراً عن توفير الأسعار ببعض أو جميع أزواج العملات وبعض أو جميع تواريخ القيمة في أي وقت.

3-2 تقتصر خدماتنا على تنفيذ الصفقات بالأسعار المحددة في طلبك. وعندما نقوم بتنفيذ الصفقات، فإننا لن ننفذ الأوامر نيابة عنك وبالتالي فإننا غير خاضعين لأي التزام بموجب قواعد هيئة الخدمات المالية FSA (قواعد FSA) لاتخاذ جميع الخطوات المعقولة للحصول على أفضل نتيجة ممكنة لك.

3-3 يحق لنا أن نضم طلباتك مع طلبات لحسابنا الخاص أو حساب الأطراف المرتبطة بنا أو مع طلبات عملاء آخرين. وبتجميع طلباتك مع طلبات عملاء آخرين، فإننا نعتقد بشكل معقول أنه من غير المحتمل أن يعمل التجميع بأكمله بما هو ليس لصالح العملاء المذكورين. إلا أن تأثير التجميع قد يعمل في بعض الحالات بما هو ليس لصالحك فيما يتعلق بطلب معين. يحق لنا أن نملاً طلباتك بخصوص جزء معين من المبلغ الأصلي المحدد في تعليمات التعامل. وفي تلك الحالة، يبقى الجزء غير المملوء من الطلب نافذاً حتى يتم سحبه أو إلغاؤه أو تنفيذه.

3-4 يجوز لنا أن نطلب منك أن تحد من عدد المراكز المفتوحة التي يمكنك أن تحصل عليها من خلالنا في أي وقت ويجوز لنا حسب تقديرنا وحدنا أن نغلق أي صفقة واحدة أو أكثر لضمان الحفاظ على حدود المراكز هذه.

## 4. INSTRUCTIONS AND TRANSACTIONS

4.1 Unless otherwise agreed by us all dealing instructions must be given to us electronically through the dbFX Trading Station or by telephone through the dbFX Dealing Desk at the designated phone number specified on the website.

4.2 A dealing instruction given by you constitutes an offer to enter into a transaction with us. In the absence of fraud, gross negligence or wilful default on our part, we shall be entitled to act on your behalf upon instruction given or purporting to be given by you or any other person on your behalf without further enquiry as to the genuineness, authority or identity of any such person giving or purporting to give such instructions.

4.3 We may, at our discretion refuse to accept any dealing instructions from you but will notify you of any such refusal, without giving any reasons, promptly following receipt of your instructions. In addition, a dealing instruction which for any reason, including failure of the On-line Facility to accept or process such instruction, is not received by us in a manner in which it can be processed shall be deemed rejected by us. We may cancel any instructions previously given by you provided that we have not acted on your instructions.

4.4 Execution of a dealing instruction by us shall constitute a binding agreement by you and us to a transaction between us on the terms of such instruction.

4.5 The procedure for entering dealing instructions is specified on the dbFX website in the online trading section.

### 4. التعليمات والصفقات

4-1 ما لم نوافق على خلاف ذلك صراحة فإن جميع تعليمات التعامل يجب أن تقدم لنا بطريقة إلكترونية من خلال برنامج تداول دي بي إف إكس أو من عن طريق الهاتف من خلال مكتب تعاملات دي بي إف إكس على رقم الهاتف المحدد على الموقع.

4-2 تعليمات التداول التي تقدمها تشكل عرضاً للدخول في صفقة معنا. وفي حالة عدم وجود الغش أو الإهمال الجسيم أو الإخلال المتعمد من قبلنا، يحق لنا أن نتصرف نيابة عنك عند الحصول على التعليمات المقدمة منك أو التي يفهم منها أنها مقدمة منك أو من أي شخص آخر نيابة عنك دون استفسار آخر بشأن مصداقية أو سلطة أو هوية مثل هذا الشخص الذي يقدم أو يفهم أنه يقدم هذه التعليمات.

4-3 كما يجوز لنا حسب تقديرنا أن نرفض قبول أي تعليمات تداول منك ولكننا سوف نخطرك بأي رفض من هذا النوع، دون أن نقدم لك أية أسباب، بعد

الحصول على تعليماتك فوراً. بالإضافة إلى ذلك، فإن تعليمات التداول التي لا نتسلمها بطريقة يمكن معالجتها، لأي سبب بما في ذلك فشل الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت في قبول أو معالجة هذه التعليمات، سوف تعتبر أنها مرفوضة من قبلنا. يجوز لنا إلغاء أية تعليمات تكون قد قدمتها لنا من قبل بشرط ألا نكون قد تصرفنا بناءً على تعليماتك.

4-4 إن قيامنا بتنفيذ إحدى تعليمات التداول يشكل اتفاقاً ملزماً لنا ولك بشأن وجود صفقة بيننا بموجب شروط هذه التعليمات.

5-4 إجراءات إدخال تعليمات التداول محددة على موقع دي بي إف إكس في قسم التداول المباشر عبر الإنترنت.

## 5. ON-LINE ACCESS

5.1 In order to use our online trading and account review facility ("On-line Facility") you will need to request a username and password ("Access Code") from us. You will need to provide the Access Code each time you wish to use the On-line Facility.

5.2 In relation to the Access Code you acknowledge and undertake that:

- (a) you will be responsible for the confidentiality and use of your Access Code;
- (b) other than with our prior written consent, you will not disclose your Access Code to persons other than your Authorised Representatives for any purpose whatsoever;
- (c) we may rely on all instructions, orders and other communications entered using your Access Code, and you will be bound by any transaction entered into or expense incurred on your behalf in reliance on such instructions, orders and other communications; and
- (d) you will immediately notify us at our sales and client services desk if you become aware of the loss, theft or disclosure to any third party or of any unauthorised use of your Access Code.

5.3 If we believe that your Access Code is being used without your knowledge by unauthorised persons, we may without prior notice suspend your rights to use the On-line Facility. Further, if we believe that you have supplied your Access Code to other persons in breach of clause 5.2(b), then we may terminate this Agreement forthwith.

5.4 You shall be solely responsible for providing and maintaining any equipment and software and for making all appropriate arrangements with any telecommunications suppliers or, where access to the On-line Facility is provided through a third party server, any such third party, necessary in order to obtain access to the On-line Facility. Neither Deutsche Bank nor any company maintaining, operating, owning, licensing, or providing services to Deutsche Bank in connection with, the On-line Facility (a "Service Provider") makes any representation or warranty as to the suitability or otherwise of any such equipment, software or arrangements.

5.5 You will not use, or allow the use of, the On-line Facility (i) in contravention of any laws, regulations or rules of any regulatory authorities to which you are subject; (ii) in any way (including without limitation posting information on the On-line Facility where this facility is available) which is defamatory, obscene, abusive, indecent or menacing or which infringes any intellectual property rights or breaches obligations of confidence or which is otherwise illegal or unlawful; (iii) to introduce a software virus or other disruptive program or do any act which would cause the On-line Facility to become unavailable for use by others; (iv) to solicit or encourage other Internet websites to frame or hypertext link direct to the On-line Facility without the prior written consent of Deutsche Bank; or (v) in any way which is not authorised by Deutsche Bank or in breach of this Agreement or other agreement with Deutsche Bank.

5.6 Client acknowledges that the On-line Facility is provided for use only by it. The On-line Facility is not a futures exchange or a securities exchange.

5.7 To the extent permitted by applicable law, by accepting this Agreement, Client agrees to opt-out of the following sections of the UK Electronic Commerce Regulations 2002: Article 9 (1), 9 (2), 9 (3) and 11.

5. الوصول عبر الإنترنت

5-1 من أجل استخدام وسيلة التداول المباشر ومراجعة الحساب عبر الإنترنت الخاصة بنا (الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت) سوف تحتاج إلى أن تطلب منا اسم مستخدم وكلمة مرور (رمز الدخول). سوف تحتاج إلى تقديم رمز الدخول في كل مرة ترغب فيها في استخدام الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت.

5-2 فيما يتعلق بكود الدخول، فإنك نقر وتتعهد بما يلي:

(أ) سوف تكون مسؤولاً عن سرية واستخدام كود الدخول الخاص بك؛

(ب) لا يجوز لك إفشاء كود الدخول الخاص بك لأي أشخاص آخرين باستثناء ممتلك المفوض لأي غرض أيًا كان إلا بعد الحصول على موافقتنا الكتابية المسبقة؛  
(ج) يحق لنا أن نعتمد على جميع التعليمات والطلبات والمراسلات الأخرى التي يتم إدخالها باستخدام رمز الدخول، وستكون ملزمةً بأية صفقة يتم إدخالها أو أية نفقات يتم تكبدها بالنيابة عنك اعتمادًا على كل من التعليمات والطلبات والمراسلات الأخرى؛  
(د) ستقوم فوراً بإخطارنا في مكتب المبيعات وخدمة العملاء الخاص بنا إذا علمت بفقد كود دخول الخاص بك أو سرقة أو إفشائه للغير أو أي استخدام غير مرخص لكود الدخول الخاص بك.

3-5 إذا رأينا أن كود الدخول الخاص بك يستخدم بدون علمك من قبل أشخاص غير مصرح لهم، يحق لنا تعليق حقوقك في استخدام الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت دون الحاجة إلى إرسال إخطار مسبق. بالإضافة إلى ذلك، إذا اعتقدنا أنك قد قدمت كود الدخول الخاص بك لأشخاص آخرين بما يخالف المادة 5-2 (ب) أعلاه، عندئذ يجوز لنا إنهاء هذه الاتفاقية فوراً.

4-5 تعتبر مسؤلاً مسؤلاً فردية عن توفير وصيانة أية أجهزة أو برامج والقيام بجميع الترتيبات المناسبة مع أي من مزودي خدمة الاتصالات عن بعد، إذا كان الدخول على الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت يتم توفيره من خلال مقلد يتبع الغير، أو أي طرف ثالث، والتي تكون ضرورية للدخول إلى الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت. لا يقدم بنك Deutsche Bank أو أي شركة تقوم بصيانة أو امتلاك أو ترخيص أو توفير الخدمات إلى بنك Deutsche Bank فيما يتعلق بالوسيلة المباشرة عبر الإنترنت (مزود خدمة) أي تعهد أو ضمان بشأن ملاءمة أية أجهزة أو برامج أو ترتيبات أو غير ذلك.

5-5 لن نقوم باستخدام، أو تسمح باستخدام، الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت (1) بما يخالف أية قوانين أو أحكام أو قواعد تخص أية هيئات تشريعية تخضع أنت لها؛ (2) بأية طريقة (بما في ذلك على سبيل المثال وليس الحصر نشر معلومات على الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت حيث تكون هذه الوسيلة متاحة) تكون تشهيرية أو فاحشة أو مؤذية أو بذيئة أو تهديديه أو تنتهك أية حقوق للملكية الفكرية أو تنتهك التزامات الثقة أو تكون غير قانونية أو غير شرعية؛ (3) لتقديم أية فيروسات لأجهزة الكمبيوتر أو أي برنامج تخريبي آخر أو تقوم بأي عمل من شأنه أن يسبب تعطل الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت وعدم قدرة الآخرين على استخدامها؛ (4) لتطلب من أو تشجع مواقع الإنترنت الأخرى لتضع إطار أو ارتباط نص تشعبي مباشر إلى الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت دون الحصول على الموافقة الكتابية المسبقة من بنك Deutsche Bank أو بما يخالف هذا الاتفاق أو أي اتفاق آخر مع بنك Deutsche Bank.

6-5 يقر العميل بأن الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت مقدمة لاستخدامه هو فقط. ولا تعتبر الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت وسيلة لتداول العقود الأجلة أو الأوراق المالية.

7-5 للمدى الذي يسمح به القانون المعمول به، ومن خلال قبول هذه الاتفاقية، يوافق العميل على أن ينسحب من الأقسام التالية من أحكام التجارة الإلكترونية لعام 2002 في المملكة المتحدة: المادة 9 (1) و 9 (2) و 9 (3) و 11.

## 6. CONFIRMATIONS

6.1 Following the execution of a transaction for your account, we will confirm that transaction by posting it to your open positions window or closed positions window on the On-line Facility but failure to do so will not affect the validity of the transaction. Confirmations shall be deemed to be conclusive and binding on you if not objected to immediately upon receipt with such objection confirmed in writing within one (1) business day after dispatch.

6.2 We will post details of your account activity on-line and you will be able to generate daily, monthly and yearly reports of account activity as well as a report of each executed trade. Updated account information will be available no more than twenty-four hours after any activity takes place on your account. Posting of account information on your on-line account will be deemed delivery of confirmation and account statements. Account information will include trade confirmations with ticket numbers, purchase and sale rates, used margin, amount available for margin trading, statements of profits and losses, as well as current open or pending positions and any other information as required by the FSA Rules. Please notify us if you wish to receive confirmations in hard copy or by email rather than through the On-line Facility.

### 6. التأكيدات

6-1 بعد تنفيذ صفقة ما لحسابك، سوف نؤكد على تلك الصفقة من خلال نشرها على إطار مراكز المفتوحة أو مراكز المعلقة على الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت ولكن إخفاقتنا في القيام بذلك لن يؤثر على سريان الصفقة. وتعتبر التأكيدات أنها نهائية وملزمة عليك إذا لم تعترض عليها فوراً عند استلامها وتأكيد هذا الاعتراض كتابياً خلال يوم عمل واحد (1) بعد الإرسال.

6-2 سوف نقوم بنشر تفاصيل نشاط حسابك عبر الإنترنت وستستطيع إنشاء تقارير يومية وشهرية وسنوية لنشاط الحساب وكذلك تقرير عن كل صفقة تداول منفذة. وستتاح معلومات الحساب المحدثة فيما لا يتعدى أربع وعشرين ساعة بعد تنفيذ أي نشاط على حسابك. وسيعتبر نشر معلومات الحساب عبر الإنترنت أنه تسليم للتأكيد وكشوف الحساب. وستحتوي معلومات الحساب على تأكيدات التداول مع أرقام التذاكر، وأسعار الشراء والبيع، والهوامش المستخدم، والمبلغ المتاح للتداول بهامش، وبيانات الأرباح والخسائر، وكذلك المراكز المفتوحة والمعلقة الحالية، وأية معلومات تشترطها قواعد هيئة الخدمات المالية (FSA). يرجى إخطارنا إذا كنت تريد استلام التأكيدات على ورق مطبوع أو بالبريد الإلكتروني وليس من خلال الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت.

## 7. CONSENT TO ELECTRONIC COMMUNICATION

Signature of this Agreement constitutes your consent that communications be made via electronic media (including the On-line Facility). If you no longer wish to communicate via electronic media, you must revoke this consent in writing. If you do not wish to communicate via electronic media at all, you must inform us of your wishes prior to signing of this document. Communications sent through the website or by electronic media shall be treated as satisfying any legal requirement that a communication should be signed and in writing, to the extent permitted by applicable law.

#### 7. الموافقة على المراسلات الإلكترونية

إن الموافقة على شروط هذه الاتفاقية تمثل موافقتك على إرسال المراسلات من خلال الوسائط الإلكترونية (بما في ذلك الوسيلة المباشرة عن طريق الإنترنت). إذا لم تعودوا ترغبون بالاتصال عبر الوسائط الإلكترونية، يجب إلغاء هذه الموافقة خطياً. أما إذا لم ترغبوا بالاتصال عبر الوسائط الإلكترونية على الإطلاق، يجب عليكم إعلامنا برغبتكم قبل توقيع هذا المستند. تعتبر المراسلات التي يتم إرسالها عبر موقع الإنترنت أو عبر الوسائط الإلكترونية مقبولة وتلبي أي شرط قانوني ينص على أن المراسلات يجب أن تكون خطية وموقعة إلى الحد الذي يسمح به القانون النافذ.

#### 8. MARGIN AND COLLATERAL

8.1 You shall provide to and maintain with us margin in such amounts and in such forms as we, in our sole discretion, may require. We may change our margin requirements at any time.

8.2 Any requirement for margin payments must be satisfied within such time as may be specified by us. Margin may be provided in the form of cash or if we otherwise agree, other collateral (by which we mean investments or any other property or assets acceptable to us in lieu of cash).

8.3-We will hold cash margin in accordance with clause 11.

8.4 Notwithstanding clause 8.6 below, we shall have the right to pledge, charge, loan or otherwise use or dispose of all or part of any non-cash margin or other property provided to us (together, "Property") as if we were the beneficial owner thereof. You agree that provided the investments returned to you are of the same description and amount as those used as security or collateral they need not be the actual investments held by you.

8.5 You are responsible for maintaining appropriate arrangements with us at all times for the communication of information regarding margin. If you fail to provide margin to us in the required time, we will be entitled to exercise our rights in accordance with clause 18 below.

8.6 We may, at our discretion, register or arrange the registration of your Property in any name permitted by the FSA Rules. Normally, legal title to such Property in registered form will be registered or recorded in your name or that of an appropriate nominee. However, we may register your Property in our name or in the name of a third party where the Property is subject to the law or market practice of a jurisdiction outside the United Kingdom and we have taken reasonable steps to determine that it is in your best interests to register or record it in that way, or it is not feasible to do otherwise because of the nature of the applicable law or market practice. When the Property is so registered or recorded, your Property may not be segregated from our own investments and in the event of the insolvency or any other equivalent failure of the third party, your Property may be treated differently from the treatment which would apply if the Property was held in the United Kingdom. Your Property may be held under specific and/or general pooling arrangements, which may mean that your entitlements may not be identifiable by separate certificates or other physical documents of title or equivalent electronic records. We, or any Nominee, will maintain records to enable the identification of the interest of each of our clients in the investments held in a collective account. It is possible that any shortfall arising on the default of a Nominee or custodian may be shared pro-rata amongst all clients affected.

#### 8. الهامش والضمانات الإضافية

8-1 يجب عليك أن تقدم لنا وتحفظ معنا بهامش بالمبالغ والأشكال التي نطلبها منك، حسب تقديرنا وحدنا. ويجوز لنا أن نغير اشتراطات الهامش في أي وقت.

8-2 يجب الإيفاء بأي شرط لدفعات الهامش خلال الفترة التي نحددها نحن. ويجوز تقديم الهامش على شكل نقدي أو، إذا اتفقنا على خلاف ذلك، يجوز تقديمه على شكل ضمانات أخرى (والتي تعني بها الاستثمارات أو أية ممتلكات أو أصول أخرى تكون مقبولة لنا بدلا من الأموال النقدية).

3-8 سنحتفظ بهامش النقد طبقا لما نصت عليه المادة 11.

4-8 على الرغم مما نصت عليه المادة 6.8 أدناه، يحق لنا أن نرهن أي هامش غير نقدي أو ممتلكات أخرى (تسمى جميعها "الممتلكات") تقدمها لنا بالكامل أو جزء منها أو أن نقيدها على حساب شخص أو نقرضها أو نتصرف فيها بخلاف ذلك، كما لو كنا نحن المالك المستفيد منها. وأنت توافق على أنه بشرط أن تكون الاستثمارات التي يتم إعادتها لك تتميز بنفس الوصف والمبلغ كتلك المستخدمة كتأمين أو ضمان إضافي، فإنها لا تحتاج إلى أن تكون هي الاستثمارات الفعلية التي تمتلكها أنت.

5-8 أنت مسئول عن الحفاظ على الترتيبات المناسبة معنا في جميع الأوقات لتوصيل المعلومات بشأن الهامش. إذا أخفقت في تقديم الهامش لنا خلال الوقت المحدد، يحق لنا أن نمارس حقوقنا طبقا للمادة 18 أدناه.

6-8 يحق لنا، حسب تقديرنا، تسجيل أو ترتيب تسجيل ملكيتك بأي اسم تسمح به قواعد FSA. وعادة ما يتم تسجيل الأحقية القانونية في هذه الملكية التي تكون على شكل سجل باسمك أو باسم مرشح مناسب. وفي جميع الأحوال، يجوز لنا تسجيل ملكيتك باسمنا أو باسم الغير في حالة خضوع الممتلكات لقانون أو ممارسة سوق تابع لمنطقة قضائية خارج المملكة المتحدة مع قيامنا باتخاذ خطوات معقولة للتأكد من أنها تخدم أفضل مصالحك لتسجيلها بتلك الطريقة، أو أنه من غير الممكن القيام بغير ذلك بسبب طبيعة ممارسة السوق أو القانون النافذ. بعد تسجيل الممتلكات بالطريقة المشار إليها، لا يمكن فصل ممتلكاتك عن استثماراتنا الخاصة وفي حالة الإفلاس أو الإعسار أو أي إخلال مطابق من قبل طرف آخر، قد تعامل ممتلكاتك بشكل مختلف عن المعالجة التي تنطبق إذا كانت الممتلكات في المملكة المتحدة. ويجوز الاحتفاظ بممتلكاتك بموجب ترتيبات مشتركة محددة و/أو عامة، مما قد يعني أن أحقيتك قد لا تكون قابلة للتعريف من خلال الشهادات المنفصلة أو وثائق مادية أخرى تثبت الملكية أو أي سجلات إلكترونية مماثلة. سنحافظ نحن، أو من نراه، على السجلات حتى نتأكد من تحديد مصالح كل واحد من عملائنا الاستثمارات المجمعة في حساب مشترك. ومن الممكن أن يوزع أي نقص ناتج عن إخلال أي مرشح أو حارس وذلك بالتناسب بين جميع العملاء المتأثرين.

## 9. SECURITY

9.1 All funds, securities, currencies, and other property belonging to you which we or our affiliates may at any time be holding for you (either individually, jointly with another, or as a guarantor of the account of any other person) or which may at any time be in our or its possession or control or carried on our or its books for any purpose, including safekeeping, are to be held by us as security and subject to a general lien and right of set-off for any of your liabilities to us under this Agreement whether or not we have made advances in connection with such securities, commodities, currencies or other property, and irrespective of the number of accounts you may have with us. We may, in our discretion and without notice to you, apply and/or transfer any or all funds or other property belonging to you between any of your accounts with us.

9.2 Without prejudice to any other rights to which we may be entitled, we may at any time and without notice to you set off any amounts (whether actual or contingent, present or future) at any time owing between you and us. Furthermore, as a continuing security for the performance of all your obligations (whether actual or contingent, present or future) to us under or pursuant to this Agreement (the "Secured Obligations") you grant to us, with full title guarantee, a first fixed security interest in all funds, securities, currencies and other property now or in the future provided by you to us or to our order or under our direction or control or otherwise standing to the credit of your account under this Agreement or otherwise held by us or our affiliated companies or our nominees on your behalf. You agree that we shall be able to apply such funds, securities, currencies and other property in or towards satisfaction of all or any part of the Secured Obligations that are due and payable to us but unpaid.

9.3 You hereby represent that any funds, securities, currencies and other property that you transfer to us under this Agreement are free from any lien, security interest or other encumbrance other than the lien created under this Agreement. You hereby also grant to us the right to pledge, re-pledge, hypothecate, invest or loan, either separately or with the property of other customers, to ourselves as broker or to others, any securities or other property belonging to you which is held by us as margin or security.

9. الضمان

9-1 جميع الأموال والضمانات والعملة والممتلكات الأخرى التي تخصك والتي قد نمتلكها نحن أو شركاتنا التابعة في أي وقت نيابة عنك (سواء بشكل فردي أو بالتضامن مع أي شخص آخر أو باعتبارنا ضامناً لحساب أي شخص آخر) أو تلك التي قد تكون - في أي وقت - في حوزتنا أو تحت سيطرتنا أو في حوزته أو تحت سيطرته أو تكون محفوظة في دفاترنا أو دفاتره لأي غرض، بما في ذلك حفظ الدفاتر، يجب أن نحتفظ بها كضمان وتخضع لرهن عام والحق في المقاصة مقابل أي من التزاماتك نحونا بموجب هذه الاتفاقية، سواء قدمنا دفعات مقدمة بشأن هذه الضمانات أو السلع أو العملات أو الممتلكات الأخرى أم لا، وبغض النظر عن عدد الحسابات التي قد تحتفظ بها معنا. يجوز لنا، حسب تقديرنا ودون الحاجة إلى إرسال إخطار لك، أن نستخدم و/أو نحول جميع الأموال والممتلكات الأخرى التي تخصك بين أي من حساباتك معنا.

9-2 دون إخلال بأية حقوق قد تكون مخولة لنا، يجوز لنا في أي وقت ودون الحاجة إلى إرسال إخطار لك، أن نجري مقاصة بين أية حسابات (سواء أكانت فعلية أو طارئة أو حالية أو مستقبلية) في أي وقت تكون مستحقة الدفع بينك وبيننا. بالإضافة إلى ذلك، وكضمان دائم لأداء جميع الالتزامات (سواء أكانت فعلية أو طارئة أو حالية أو مستقبلية) والتي تكون مستحقة لنا بموجب هذه الاتفاقية (الالتزامات المضمونة) فإنك تمنحنا، بضمن ملكية كامل، مصلحة الضمان الأول الثابت في جميع الأموال، والضمانات والعملة والممتلكات الأخرى التي تقدمها الآن أو في المستقبل لنا أو لحسابنا أو حسب توجيهاتنا أو سيطرتنا أو غير ذلك تكون معلقة على حسابك بموجب هذه الاتفاقية أو غير ذلك تلك التي نمتلكها نحن أو شركاتنا التابعة أو من تعيينهم نيابة

عك. أنت توافق على أننا نستطيع استخدام هذه الأموال والضمانات والعملات والممتلكات الأخرى من أجل استيفاء كل أو جزء من الالتزامات المضمونة التي تكون مستحقة وواجبة السداد لنا ولكنها لم تدفع بعد.

3-9 تقر بموجبه بأن أية أموال وضمانات وعمليات وممتلكات أخرى تقوم بتحويلها إلينا بموجب هذه الاتفاقية خالية من أي رهن أو مصلحة ضمان أو أي أعباء أخرى بخلاف الرهن الذي ينشأ بموجب هذه الاتفاقية. وتمنحنا بموجب حق رهن أية ضمانات أو ممتلكات أخرى تخصك تكون في حوزتنا باعتبارها هامشاً أو ضماناً أو إعادة رهنها أو إيداعها كضمان أو استثمارها أو إقراضها سواء بشكل منفصل أو مع ممتلكات عملاء آخرين، لنا كوسطاء أو للآخرين.

## 10. SETTLEMENT DATE, ROLLOVER AND OFFSET INSTRUCTIONS

10.1 Please note that we will automatically rollover all open positions on your account to the following business day unless you notify us to close your position(s) prior to 4 p.m. (London Time). We will charge you a fee in respect of each such position that is rolled over. The fees that we charge will be specified on the dbFX Trading Station.

10.2 In the absence of timely instructions from you, we are authorized, at our absolute discretion, to rollover or offset all or any portion of the currency positions in your accounts or to make or receive delivery on your behalf upon such terms and by such methods deemed reasonable by us in our sole discretion.

10.3 For the avoidance of doubt, we will not arrange delivery of currencies unless we deem necessary pursuant to clause 10.2 or if we otherwise agree in writing with you and, accordingly, unless such arrangements have been made by us any currency positions that settle shall do so by credit or debit to your account with us.

### 10. تاريخ التسوية، والإحالة وتعليمات المقاصة

10-1 يرجى ملاحظة أننا سوف نقوم تلقائياً بإحالة جميع المراكز المفتوحة في حسابك ليوم العمل التالي ما لم تخطرنا بإغلاق مركزك (مراكزك) قبل الساعة 4 مساءً (بتوقيت لندن). وسوف نفرض عليك رسوم بشأن كل مركز من هذه المراكز التي تتم إحالتها. أما الرسوم التي نفرضها فسوف تحدد في برنامج تداول دي بي إف إكس.

10-2 في حالة عدم وجود تعليمات منك في الوقت المناسب، فإننا نُفرض، حسب تقديرنا المطلق، بإحالة أو إجراء مقاصة لجميع أو أي جزء من مراكز العملات في حساباتك أو الاستلام أو التسليم نيابة عنك بموجب هذه الشروط وبالطرق التي نعتبرها معقولة حسب تقديرنا المطلق.

10-3 لتجنب الشك، لن تجري ترتيبات لتسليم العملات ما لم نعتبر هذا التسليم ضرورياً طبقاً للمادة 10-2، أو إذا اتفقنا على ذلك كتابياً معك، وبالتالي – وما لم نجري مثل هذه الترتيبات – فإن أية مراكز عملات مفتوحة يتم تسويتها، ينفذ عليها هذا الأمر من خلال إضافتها إلى حسابك معنا أو خصمها منه.

## 11. CLIENT MONEY

11.1 Deutsche Bank AG is an authorised credit institution licensed to conduct deposit business and is subject to supervision in our home state, Germany, by the Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht. Accordingly, your money will be held by us as banker and not as a trustee or agent and we will not be required to place your money in a segregated client account. As a result, your money may be used in the course of our business and you will rank as one of our general creditors in relation thereto.

### 11. أموال العميل

11-1 إن بنك Deutsche Bank مؤسسة ائتمانية معتمدة حاصلة على ترخيص لممارسة أعمال الإيداع وخاضعة للإشراف في بلدنا، ألمانيا، من قبل Bundesanstalt Finanzdienstleistungsaufsicht. ووفقاً لذلك، فإننا سنحتفظ بأموالك باعتبارنا مصرفاً وليس باعتبارنا وصياً أو وكيلاً، كما أننا غير ملزمين بوضع مالك في حساب عميل منفصل. ونتيجة لذلك، يجوز استخدام أموالك خلال ممارستنا لأعمالنا في حين سنتصنف كأحد دائنينا العاميين فيما يتعلق بذلك.

## 12. FEES AND CHARGES

12.1 You shall pay to us such fees and charges as are notified by us to you from time to time. These will include charges in respect of automatic rollover of your positions pursuant to clause 10. In addition to this you shall be responsible for the payment of any other charges that may be incurred as a result of the provision of our services to you. Further details of fees and charges can be found on the dbFX website

12.2 We may pay or receive fees, commissions, or non-monetary benefits to or from our associates or other third parties where permitted by the rules of the Financial Services Authority. In particular we may pay a fee or commission to any third party who introduces your business to us. We will provide you with separate disclosure of the essential arrangements related to any such fee or commission.

12.3 All fees and charges shall be regarded as being due and payable immediately. Any sums due to us pursuant to this clause may be deducted by us from the proceeds of any transaction or debited from your account with us. In the event of late payment by you overdue amounts shall bear interest at a rate equal to three per cent over base rate of Deutsche Bank AG, London Branch.

12.4 You agree to pay a transfer fee, as determined by us in the event that you instruct us to transfer open positions, moneys, and/or property relating to your account to another institution.

#### 12. الأتعاب والرسوم

12-1 يجب عليك أن تدفع لنا الأتعاب والرسوم التي نخطر بك بها من وقت لآخر. وسوف تشمل رسوم الإحالة التلقائية لتعاقداتك طبقاً للمادة 10. بالإضافة إلى ذلك، فإنك تعتبر مسؤولاً عن سداد أية رسوم أخرى قد نتكبدتها نتيجة لتوفير خدماتنا لك. ويمكن الاطلاع على تفاصيل أخرى عن الرسوم والتكاليف في موقع dbFX على الانترنت.

12-2 يحق لنا دفع أو الحصول على رسوم أو عمولات أو منافع غير مالية لأي أو من أي من شركائنا أو أطراف أخرى حيثما سمحت بذلك قواعد هيئة الخدمات المالية. وعلى الخصوص يجوز لنا دفع رسم أو عمولة لطرف آخر يقدم لنا أعمالك. وسنقوم بتقديم إفصاح منفصل عن الترتيبات الأساسية ذات العلاقة بأي رسم أو عمولة.

12-3 جميع الرسوم والأتعاب تعتبر أنها مستحقة وواجبة السداد فوراً. أية مبالغ مستحقة لنا طبقاً لهذه المادة يجوز لنا أن نخصمها من عوائد أية صفقة أو خصمها من حسابك لدينا. في حالة تأخر الدفع من طرفك، فإن المبالغ المتأخرة سوف تفرض عليها فوائد بسعر يزيد بنسبة 3% عن سعر الأساس في بنك Deutsche Bank AG، فرع لندن.

12-4 توافق على دفع رسوم التحويل، التي نحددها نحن، إذا أصدرت لنا تعليمات لتحويل المراكز المفتوحة، الأموال، و/أو الممتلكات المتعلقة بحسابك لمؤسسة أخرى.

#### 13. CURRENCY FLUCTUATIONS

13.1 If you enter into any currency transaction:

- (a) any profit or loss arising as a result of a fluctuation in the exchange rate affecting such currency will be entirely for your account and risk;
- (b) all initial and subsequent deposits for margin purposes shall be made in the currency of your account, in such amounts as we may in our sole discretion require; and
- (c) we are authorised to convert funds in your account for margin into and from such foreign currency at a rate of exchange determined by us on the basis of the then prevailing money market rates. In such circumstances, we will not be liable to you for any loss suffered by you as a result of such action (although, we will use reasonable endeavours to only convert such funds as may prudently be required to cover the position in respect of the relevant transaction).

13.2 If we receive or recover any amount in respect of any of your obligations in a currency other than that in which such amount was payable, whether pursuant to a judgment of any court or otherwise, you will indemnify us and hold us harmless from and against any cost (including costs of conversion) and loss suffered by us as a result of receiving such amount in a currency other than the currency in which it was due.

#### 13. تذبذبات العملة

13-1 إذا دخلت في أية صفقة عملة:

- (أ) فإن أية أرباح أو خسائر تنشأ نتيجة للتذبذب في سعر الصرف وتؤثر على هذه العملة سوف تكون لحسابك بالكامل وتتحمل أنت مخاطرها؛
- (ب) جميع الودائع المبدئية واللاحقة لأغراض هامش الربح سوف تدفع بعملة حسابك، وبالمبالغ التي نشترطها حسب تقديرنا المطلق؛ و
- (ج) نحن مفوضون لتحويل الأموال الموجودة في حسابك لتحقيق هامش ربح من وإلى هذه العملة الأجنبية وبسعر الصرف الذي نحدده على أساس أسعار سوق الصرف السائدة في ذلك الوقت. وفي هذه الظروف، لن نكون مسؤولين أمامك عن أية خسارة تتعرض لها نتيجة لهذا الإجراء (رغم أننا لن نستخدم مساعينا المعقولة إلا لتحويل هذه الأموال حسبما يكون مطلوباً بشكل معقول لتغطية المركز بشأن الصفقة ذات الصلة)

13-2 إذا حصلنا على أي مبلغ أو استردناه بشأن أي من التزاماتك بعملة تختلف عن تلك التي كان يجب أن يدفع بها هذا المبلغ، سواء بموجب حكم محكمة أو غير ذلك، فإنك سوف تعوضنا وتحميننا من وضد أي تكلفة (بما في ذلك تكاليف التحويل بين العملات) وخسارة نتكبدتها نتيجة للحصول على هذا المبلغ بعملة تخالف العملة التي كان يجب سداد هذا المبلغ بها.

#### 14. CONFLICTS OF INTEREST

14.1 You acknowledge that entities in the Deutsche Bank Group provide services in respect of a wide range of investment related activities to a number of different clients and accordingly that we or another Deutsche Bank entity may have an interest, relationship or arrangement that is material in relation to a transaction

effected with or for you (or the investment the subject of the transaction) or that could give rise to a conflict of interest. Examples of such interests, relationships and arrangements and further information as to how the Deutsche Bank Group identifies and manages potential conflicts of interest are contained in our description of our global conflicts of interest policy, which can be found at [http://db.com/en/content/policy\\_conflicts\\_of\\_interest.htm](http://db.com/en/content/policy_conflicts_of_interest.htm).

14.2 We shall not be obliged to disclose to you or take into consideration any fact, matter or finding which might involve a breach of duty or confidence to any other person, or which comes to the notice of any of our directors, officers, employees or agents but does not come to the actual notice of the individual or individuals dealing with you.

14. تعارض المصالح

14-1 تقر بأن الكيانات التابعة لمجموعة Deutsche Bank تقدم خدمات تتعلق بتشكيلة واسعة من النشاطات المرتبطة بالاستثمار لعدد من العملاء المختلفين، وبناء على ذلك فإننا أو أي كيان آخر من كيانات Deutsche Bank قد تكون لنا مصلحة أو علاقة أو ترتيب مادي فيما يتعلق بأية صفقة تأثرت سواء تمت معك أو من أجلك (أو الإستثمار موضوع الصفقة) أو التي يمكن أن تسبب تضارب في المصالح. وهناك أمثلة على مثل هذه المصالح والعلاقات والترتيبات ومعلومات أخرى متعلقة بكيفية تحديد مجموعة Deutsche Bank لتضارب مصالح محتملة وإدارتها في وصفنا لنزاعاتنا العالمية الخاصة بسياسة المصالح والذي يمكن الاطلاع عليه على الموقع [http://db.com/en/content/policy\\_conflicts\\_of\\_interest.htm](http://db.com/en/content/policy_conflicts_of_interest.htm).

14-2 لسنا ملزمين بأن نكشف لك أو نأخذ في اعتابنا أية حقيقة أو أمر أو نتيجة قد تنطوي على انتهاك للواجب أو الثقة في أي شخص آخر، أو التي تنمو إلى علم أي من مدرائنا أو مسؤولينا أو موظفينا أو وكلائنا، ولكنها لا تنمو إلى علم الفرد أو الأفراد الذين يتعاملون معك.

## 15. LIABILITY AND INDEMNITY

15.1 The On-line Facility is provided "as is" and neither we nor any of our Service Providers makes any representations or warranties of any kind whatsoever regarding (a) the availability, currency, accuracy or completeness of the On-line Facility, (b) the results to be obtained by you or anyone else from the use of the On-line Facility, and (c) any third party content accessible on or through the On-line Facility. Neither we, our affiliates, nor any of our or their directors, officers, employees and agents shall be liable for any loss or damage (including direct, indirect or consequential loss or loss of profits) suffered by you in connection with the provision of any services to which this Agreement applies except to the extent that such loss or damage results directly from our or their negligence, fraud or willful default.

15.2 We shall not be responsible for any loss or damage caused, directly or indirectly, by any events, actions or omissions beyond our control including, without limitation, loss or damage resulting, directly or indirectly, from any delays or inaccuracies in the transmission of orders and/or information due to a breakdown in or failure of any transmission or communication facilities.

15.3 You acknowledge that (i) any market information or third party recommendations communicated to you by us or any affiliate, is not based on any assessment of your financial position or investment objectives and does not constitute advice or an offer to sell or the solicitation of an offer to buy any rolling spot foreign exchange contract, (ii) such information or recommendations, although based upon information obtained from sources believed by us to be reliable, may be based solely on a third party's opinion and that such information may be incomplete and may be unverified, and (iii) we make no representation, warranty or guarantee as to, and shall not be responsible for, the accuracy or completeness of any information or furnished to you. You acknowledge that we make no representations concerning the tax implications or treatment of contracts entered into by you.

15.4 Since Deutsche Bank does not control signal power, its reception or routing via the internet, configuration of Trader's equipment or reliability of its connection, we cannot be responsible for communication failures, distortions or delays when trading on-line (via internet).

15.5 Should quoting and/or execution errors occur, which may include, but are not limited to, a dealer's mistype of a quote, a quote or trade which is not representative of fair market prices, an erroneous price quote from a Trader, such as but not limited to a wrong big figure quote or an erroneous quote due to failure of hardware, software or communication lines or systems and/or inaccurate external data feeds provided by third-party vendors, we will not be liable for the resulting errors in account balances. The foregoing list is not meant to be exhaustive and in the event of a quoting or execution error, we reserve the right to make the necessary corrections or adjustments on the account involved. Any dispute arising from such quoting or execution errors will be resolved by us in our sole and absolute discretion.

15.6 Internet connectivity delays and price feed errors sometimes create a situation where the prices displayed on our Trading Station do not accurately reflect the market rates. We do not permit the practice of arbitrage and "scalping", or taking advantage of these internet delays, on our Trading Station. Transactions that rely on price latency arbitrage opportunities may be revoked. We reserve the right to make the necessary corrections or adjustments on the account involved. Accounts that rely on arbitrage strategies may at our sole discretion be subject to dealer intervention and dealer approval of any orders. Any dispute arising from such quoting or execution errors will be resolved by us in our sole and absolute discretion.

15.7 We shall have no obligation to contact you to advise upon appropriate action in light of changes in market conditions or otherwise. You acknowledge that the FX market is highly speculative and volatile and that, following execution of any transaction, you are solely responsible for making and maintaining contact with us for the purpose of monitoring the position and ensuring that any further instructions are given on a timely basis. In the event of any failure to do so, we can give no assurance that it will be possible for us to contact you and we accept no liability for loss alleged to be suffered as a result of any failure by you to do so.

15.8 You agree to indemnify and hold us, our affiliates, and any of our or their directors, officers, employees and agents harmless from and against any and all liabilities, losses, damages, costs and expenses, including legal fees, incurred by us in connection with the provision of our services to you provided that any such liabilities, losses, damages, costs and expenses have not arisen for our negligence, fraud or willful default.

#### 15. المسؤولية والتعويض

15-1 الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت مقدمة كما هي ولا نقدم نحن ولا أي من مزودي الخدمة التابعين لنا أية تعهدات أو ضمانات من أي نوع أيًا كان بشأن (أ) توافر الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت أو عملتها أو دقتها أو اكتمالها، (ب) النتائج التي تحصل عليها أنت أو أي شخص آخر من استخدام الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت، و(ج) أي محتوى يخص الغير يمكن الوصول إليه على الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت أو من خلالها. لن نعتبر نحن ولا شركائنا التابعة ولا أي من مدرائنا أو مسؤولينا أو موظفينا أو وكلائنا سؤولين عن أية خسارة أو ضرر (بما في ذلك أية خسارة أو خسارة أرباح مباشرة أو غير مباشرة أو تابعة) نتكبدها فيما يتعلق بتوفير أية خدمات تنطبق عليها هذه الاتفاقية إلا إذا كانت هذه الخسارة أو هذا الضرر نتيجة مباشرة لإهمالنا أو إهمالهم أو احتيالنا أو احتيالهم أو تقصيرنا أو تقصيرهم المتعمد.

15-2 لن نعتبر مسؤولين تجاهك عن أية خسارة أو ضرر يحدث بشكل مباشر أو غير مباشر نتيجة لأية أحداث أو إجراءات أو إغفالات خارج نطاق سيطرتنا بما في ذلك، على سبيل المثال وليس الحصر، الخسارة أو الضرر اللذان ينشآن - بشكل مباشر أو غير مباشر - عن أية تأخيرات أو عدم دقة في نقل الطلبات و/أو المعلومات بسبب تعطل أو توقف في أية وسيلة للنقل أو الإرسال.

15-3 إنك تقر بأن (1) أية معلومات حول السوق أو توصيات من الغير نقدمها لك نحن أو أي شركة تابعة لنا، لاتركز على أي تقييم لوضعك المالي أو أهدافك الاستثمارية ولا تشكل نصيحة أو عرضًا لبيع أو ترويج لعرض شراء أي عقد من عقود الصرف الأجنبي الآنية، (2) هذه المعلومات أو التوصيات رغم أنها قائمة على معلومات حصلنا عليها من مصادر نعتقد أنها موثوق بها، قد تكون قائمة بشكل منفرد على رأي الغير وأن هذه المعلومات قد تكون غير كاملة وقد تكون غير محققة، و (3) وأنت لا نقدم أي تعهد أو ضمان بشأن دقة واكتمال أي من هذه المعلومات مقدمة لك، ولا نعتبر مسؤولين عنها. وتقر باننا لا نقدم أية تعهدات بشأن التأثيرات الضريبية أو معاملة العقود التي تدخل فيها.

15-4 ونظرًا لعدم تحكم بنك Deutsche Bank في قوة الإشارات أو استقبالها أو توجيهها عبر الإنترنت أو تكوين أجهزة التاجر أو إمكانية الاعتماد على اتصاله بالإنترنت، فنحن غير مسؤولين عن أي خلل أو تعطل في الاتصال أو أي تحريف أو تأخير أثناء التداول المباشر (عبر الإنترنت).

15-5 في حالة حدوث خطأ في التسعير و/أو التنفيذ، والذي قد يشمل - على سبيل المثال وليس الحصر، خطأ المضارب في كتابة السعر، أو وجود سعر أو صفقة لا تعكس الأسعار العادلة في السوق، أو خطأ في السعر من قبل المضارب، مثل خطأ في رقم سعر كبير أو خطأ في السعر بسبب تعطل الأجهزة أو البرامج أو خطوط الاتصال أو الأنظمة و/أو عدم دقة البيانات الخارجية المقدمة من البائعين الآخرين، لن نكون مسؤولين عن الأخطاء الناشئة في أرصدة الحساب. إن القائمة السابقة ليس الهدف منها أن تكون حصرية وفي حالة حدوث خطأ في التسعير أو التنفيذ، نحفظ بحقنا في إجراء التصحيحات أو التعديلات اللازمة على الحساب المعني. أي نزاع ينشأ من مثل هذه الأخطاء في التسعير أو التنفيذ سوف يتم تسويته بيننا حسب تقديرنا المطلق وحدنا.

15-6 إن التأخرات في الاتصال بالإنترنت وأخطاء الأسعار أحيانًا ما تخلق موقفًا تكون فيه الأسعار المعروضة على برنامج التداول الخاصة بنا لا تعكس أسعار السوق بدقة. ونحن لا نسمح بممارسة المراجعة أو "المضارب"، أو الاستفادة من تأخيرات الإنترنت هذه، في برنامج التداول الخاصة بنا. ويجوز فسح الصفقات التي تعتمد على فرص المراجعة أو تأخر وصول الأسعار. كما نحفظ بحقنا في إجراء أية تصحيحات أو تعديلات على الحساب المعني. ويجوز أن يخضع الحساب الذي يعتمد على استراتيجيات المراجعة - حسب تقديرنا وحدنا - للتدخل من قبل المضارب وموافقة المضارب على الطلبات. أي نزاع ينشأ من مثل هذه الأخطاء في التسعير أو التنفيذ سوف يتم تسويته بيننا حسب تقديرنا المطلق وحدنا.

15-7 ليس علينا أي التزام بالاتصال بك لاستشارتك بشأن الإجراء المناسب في ضوء التغييرات التي تحدث في ظروف السوق أو غيرها. وتقر بأن سوق الصرف الأجنبي تتميز بالمضاربة بشكل كبير ومتقلبة، وأنه بعد تنفيذ أية صفقة، تعتبر أنت وحدك المسؤول عن الاتصال بنا والاحتفاظ بهذا الاتصال لغرض مراقبة المركز وضمان تقديم أية صفقات إضافية في وقتها المناسب. في حالة وجود أي إخفاق في القيام بذلك، لا يمكننا أن نقدم أي تأكيد على أنه سيكون من الممكن لنا الاتصال بك ولا نقبل أية مسؤولية عن الخسارة التي تزم عنك تكبدها نتيجة لأي إخفاق من طرفك في القيام بذلك.

8-15 توافق على تعويضنا وحمايتنا، نحن وشركائنا التابعة، وأي من مدرائنا أو مديرهم أو مسؤولينا أو موظفينا أو موظفهم أو وكلائنا أو وكلائهم من أي من جميع الالتزامات والخسائر والأضرار والتكاليف والنفقات، بما في ذلك أتعاب المحاماة، التي نتكبدتها فيما يتعلق بتوفير خدماتنا لك بشرط ألا تكون أية التزامات وخسائر وأضرار وتكاليف ونفقات من هذه النوع قد نشأت نتيجة إهمالنا أو احتيالنا أو تقصيرنا المتعمد

## 16. REPRESENTATIONS AND WARRANTIES

16.1 You represent and warrant that:

- if you are an individual, you are of sound mind, legal age and legal competence;
- no person other than you has or will have an interest in your account(s);
- you have read and understand the risk disclosure statements on the dbFX website and the attached High Risk Investment Notice, and
- trading rolling spot foreign exchange is suitable for you and that you are aware of the risks involved with such transactions.

16.2 You represent and warrant that the information disclosed to us in the Account Opening Form (including any financial information) is true, accurate and complete in all material respects. You must notify us immediately of any changes to any information you have provided to us.

16.3 In signing this Agreement you authorize us, or agents acting on our behalf to investigate your credit standing and in connection therewith to contact such banks, financial institutions and credit agencies as we shall deem appropriate to verify such information. You further authorize us to investigate any current and past investment activity, and in connection therewith, to contact such futures commission merchants, exchanges, broker/dealers, banks, and compliance data centers as we shall deem appropriate. Upon reasonable request made in writing by you to us, you shall be allowed to review any records maintained by us relating to your credit standing. In addition, you shall also be allowed and entitled to, solely at your own cost and expense, to copy such records.

16. التعهدات والضمانات

1-16 أنتم تتعهدون وتكفلون ما يلي:

- إذا كنت فرداً، فإنك بحالة عقلية سليمة وضمن السن القانونية وتتمتع بكامل الأهلية القانونية؛
- لا توجد أي حقوق حالية أو لاحقة لأي شخص آخر سواك في حسابك (حساباتك)؛
- أنك قرأت وفهمت بيانات كشف المخاطر على الموقع الإلكتروني دي بي اف اكس وإشعار الاستثمار عالي المخاطر المرفق؛ و
- أن التداول في بورصة ذات تعاملات فورية دوارة مناسب لك، وأنك مدرك للمخاطر المتعلقة بالتعاملات المذكورة.

2-16 أنتم تتعهدون وتكفلون أن المعلومات التي تم الكشف عنها لنا في استمارة فتح الحساب (بما فيها أية معلومات مالية) صحيحة ودقيقة وتامة من كافة جوانبها الجوهرية. يجب عليكم إعلاننا فوراً بأية تغييرات تجرونها على أية معلومات قمت بتقديمها إلينا.

3-16 عند توقيعك على هذه الاتفاقية فإنك تفوضنا، نحن أو وكلائنا الذين يتصرفون نيابة عنا، للتحقق من كفاءتك الائتمانية وما يتعلق بها والاتصال بالبنوك والمؤسسات المالية وهيئات الائتمان أيضاً للتحقق من هذه المعلومات. بالإضافة إلى ذلك فإنك تفوضنا للتحقق من أي نشاط استثماري حالي أو سابق، والاتصال - فيما يتعلق به - بتجار الصفقات الآجلة بالعمولة، والبورصات، والوسطاء والمضاربيين، والبنوك، ومراكز بيانات الالتزام، حسبما نراه مناسباً. وبموجب طلب كتابي معقول منك لنا، يسمح لك بمراجعة أية سجلات نحفظ بها فيما يتعلق بمركزك الائتماني. بالإضافة إلى ذلك، يسمح لك أيضاً وبحق لك، على نفقتك المفردة فقط، أن تقوم بنسخ هذه السجلات.

## 17. CONFIDENTIALITY AND DATA PROTECTION

17.1 The data controller for the purposes of data protection legislation is Deutsche Bank AG, London Branch. Any queries about the use of personal data by us should be referred to Deutsche Bank AG, London Branch at Winchester House, 1 Great Winchester Street, London EC2N 2DB or alternatively Deutsche Bank AG, London Branch can be contacted by phone on +44 (207) 545-8000, or by e-mail to deutsche.bank@db.com.

17.2 We may collect, use and disclose personal data about you, including personal data you may voluntarily disclose to Deutsche Bank in any manner, so that we can (i) carry out our obligations under this Client Agreement; (ii) carry out our everyday business activities and dealings with you; (iii) compile statistical analysis of the pages of the On-line Facility visited; (iv) monitor and analyse our business; (v) participate in crime prevention, legal and regulatory compliance; (vi) market and develop other products and services; (vii)

transfer any of our rights or obligations under this Client Agreement; and (viii) process Client's personal data for other related purposes. If you choose to withhold non-sensitive personal data requested, we will not be able to give you access to this On-line Facility.

17.3 We will not obtain or require disclosure of sensitive personal data (such as ethnic origin, religion or medical records) but if you choose to provide such sensitive personal data, we may assume such sensitive data is provided with your consent for processing for the purposes for which such personal data was provided, unless otherwise notified by you to us in writing.

17.4 Neither Deutsche Bank nor any Service Provider will disclose any personal data it collects about you to third parties except: (i) to the extent that it is required to do so by any applicable law or regulation; (ii) where there is a duty to the public to disclose; (iii) where our legitimate business interests require disclosure; or (iv) at your request or with your consent or to persons described in sub-clause 17.5 below.

17.5 Deutsche Bank or a Service Provider may disclose personal data about you to those who provide services to us or a Service Provider or act as our or a Service Provider's agents, to any person to whom we or a Service Provider transfers or proposes to transfer any of its rights or obligations under these On-line Facility Terms and to licensed credit reference agencies or other organisations that help us or a Service Provider and others make credit decisions and reduce the incidence of fraud or in the course of carrying out identity, fraud prevention or credit control checks. In addition, Deutsche Bank may share personal data about you with our affiliates for business purposes, such as servicing client accounts and informing clients about new products and services, as permitted by applicable law. Our affiliates are companies controlled or owned by us or companies under common control with us, and include financial service companies such as dealers, brokers, futures commission merchants and advisors.

17.6 You have certain rights of access to some or all of the personal data we collect and hold about you at the time of request, or to have inaccurate information corrected, under applicable data protection laws. If you wish to exercise such rights, you should contact us in writing, and may be requested to provide further information to assist us in complying with such request.

17.7 Deutsche Bank and Service Providers will transfer data, including personal data and data on your trading activity, collected and held about you to the United States and may also transfer such data to any other country, including countries outside the European Economic Area which may not have data protection laws, for any of the purposes described in this clause 17. By accepting this Client Agreement, you consent to such transfer.

17.8 We or a Service Provider may record or monitor telephone conversations and email correspondence between you and us for security, compliance with the law, training purposes and to maintain and improve the quality of our services.

17.9 We may use cookies or IP address tracking devices on the On-line Facility to administer the On-line Facility, store password and usernames, to monitor visits to pages on the On-line Facility on this and other occasions from the your terminal, to personalise the On-line Facility service to you and to track and facilitate browsing through the On-line Facility. A cookie is a piece of data stored on your hard drive containing information about you relating to the use of the On-line Facility. IP addresses may be linked to your personal data and by tracking these addresses, we would be obtaining such personal data. Access to the On-line Facility is conditional on acceptance by you of any cookies and IP address tracking devices described in and for the purposes explained in this clause. By accepting this Agreement, you acknowledge that you understand the broad nature of cookies and IP address tracking devices and the purposes for which they will be used by us.

17.10 You acknowledge and accept that any services provided through this On-line Facility involve transmissions over the internet and that such transmissions are therefore subject to the internet's inherent risks. Whilst we acknowledge our responsibility to take reasonable security precautions, you also acknowledge and accept that, as with any network, you may also be exposed to unauthorised programs transmitted by third parties, electronic trespassing and/or the failure of information and data to reach their intended destinations and/or erroneous receipt or misdirection of such information. Although our and our suppliers' privacy and security features are designed to reduce these risks, we cannot guarantee their elimination. You therefore acknowledge that no transmission via the On-line Facility shall be guaranteed to be confidential and that we shall not be liable for any breach of confidence arising as a result of such event.

17. السرية وحماية البيانات

1-17 المتحكم في البيانات لأغراض تشريع حماية البيانات هو بنك Deutsche Bank AG فرع لندن. ويجب إحالة أية استفسارات حول استخدام البيانات الشخصية من قبلنا إلى بنك Deutsche Bank AG فرع لندن، وينبشتر هاوس، 1 شارع جريت وينبشتر، لندن EC2N 2DB، أو بنك Deutsche Bank AG فرع لندن كيديل، حيث يمكن الاتصال عبر الهاتف على رقم+44 (207) 8000-545، أو عبر البريد الإلكتروني على العنوان deutsche.bank@db.com.

2-17 ربما نقوم بجمع واستخدام والكشف عن بياناتك الشخصية، بما في ذلك البيانات الشخصية التي قد تكشف عنها طواعية لبنك Deutsche Bank بأية طريقة، حتى يمكننا (1) تنفيذ التزاماتنا بموجب اتفاقية العمل هذه؛ (2) تنفيذ أنشطة أعمالنا وصفقاتنا اليومية معك؛ (3) عمل تحليل إحصائي لصفحات الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت التي زرتها؛ (4) مراقبة وتحليل أعمالنا؛ (5) المشاركة في منع الجريمة، والالتزام القانوني والتشريعي؛ (6) تسويق وتطوير المنتجات والخدمات الأخرى؛ (7) نقل أي من حقوقنا أو التزاماتنا بموجب اتفاقية العمل هذه؛ و (8) معالجة بيانات العميل الشخصية للأغراض الأخرى ذات الصلة. إذا اخترت أن تمتنع عن تقديم أية بيانات شخصية غير حساسة نطلبها منك، لن نستطيع أن نمحك إمكانية الدخول إلى الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت.

3-17 لن نحصل أو نطلب الإفصاح عن أية بيانات شخصية حساسة (مثل الأصل العرقي، أو الديانة، أو السجلات الطبية)، ولكن إذا اخترت تقديم مثل هذه البيانات الشخصية الحساسة، فيمكننا افتراض أن مثل هذه البيانات مقدمة مع موافقتك على معالجتها للأغراض التي قد تم تقديم هذه البيانات الشخصية من أجلها، إلا إذا قمت بإخطارنا كتابيًا بخلاف ذلك.

4-17 لن يقوم بنك Deutsche Bank أو أي مزود خدمات بالإفصاح عن أية بيانات شخصية يجمعها عنك للغير، باستثناء ما يكون: (1) للدرجة التي يشترطها أي قانون أو لائحة معمول بها؛ (2) حيث يكون هناك واجب عام يتطلب الإفصاح عن البيانات؛ (3) إذا كانت مصالح الأعمال المشروعة تتطلب الإفصاح؛ (4) أو بناءً على طلبك أو موافقتك أو للأشخاص الموضحين في الفقرة الفرعية رقم 17-5 المذكورة أدناه.

5-17 يجوز لبنك Deutsche Bank أو مزود الخدمة الإفصاح عن البيانات الشخصية الخاصة بك لهؤلاء الذين يزودونا بالخدمات أو أي مزود خدمة أو من يعملون كوكلاء لنا أو لأي مزود خدمة، لأي شخص نقوم نحن أو أي مزود خدمة بنقل أو عرض القيام بنقل أي من حقوقنا أو التزاماتنا بموجب شروط هذه الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت ولوكالات مراجع الائتمان المرخصة، أو المؤسسات الأخرى التي تساعدنا نحن أو أي مزود خدمة والأخرون في اتخاذ القرارات الائتمانية وتقليل نسبة حدوث الاحتيال أو أثناء تنفيذ عمليات التحقق من الهوية أو منع الاحتيال أو مراقبة الائتمان. وإضافة إلى ذلك، يجوز لبنك Deutsche Bank مشاركة بياناتك الشخصية مع الشركات التابعة لنا لأغراض تجارية مثل خدمة حسابات العميل وإخطار العملاء حول المنتجات والخدمات الجديدة، كما هو مسموح به بموجب القانون المعمول به. وجدير بالذكر أن شركائنا التابعة هي شركات نقوم بإدارتها أو تقع تحت ملكيتنا، أو تقع تحت التوجيه العام لنا، والتي تشمل على شركات الخدمات المالية مثل التجار والسامسة الآخرين وشركات السمسرة في العقود الأجلة والشركات التي تقدم خدمات استشارية.

6-17 نحن نمتلك بعض حقوق الدخول على بعض من أو كل البيانات الشخصية عنك والتي نحصل عليها ونحتفظ بها في وقت الطلب، أو إصلاح البيانات غير الدقيقة، بموجب قوانين حماية البيانات المعمول بها. إذا أردت أن تمارس هذه الحقوق، يجب عليك الاتصال بنا كتابيًا، وقد نطلب منك أن تزودنا بمعلومات إضافية لمساعدتنا في الالتزام بهذا الطلب.

7-17 سوف يقوم بنك Deutsche Bank ومزود الخدمة بنقل البيانات، وتشمل البيانات الشخصية وبيانات حول نشاطك التجاري، التي تم جمعها والاحتفاظ بها حولك إلى الولايات المتحدة ويمكن نقلها مثل هذه البيانات إلى أية دولة أخرى، وتتضمن الدول الموجودة خارج المنطقة الاقتصادية الأوروبية، حيث قد لا يكون بها قوانين لحماية البيانات، لأي من الأغراض الموضحة في هذه الفقرة رقم 17. وعند قبول اتفاقية العمل هذه، فأنت توافق على إجراء مثل هذا النقل.

8-17 يجوز لنا أو لأي مزود خدمة تسجيل أو مراقبة المحادثات الهاتفية ومراسلات البريد الإلكتروني بينك وبيننا للحماية، والالتزام بالقانون، وأغراض التدريب والحفاظ على جودة خدماتنا وتحسينها.

9-17 يجوز لنا استخدام ملفات الاسترجاع أو أجهزة تتبع عنوان بروتوكول الإنترنت على الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت لإدارة الوسيلة المباشرة وتخزين كلمة المرور وأسماء المستخدمين، لمراقبة الزيارات على صفحات الوسيلة المباشرة في هذه المناسبة وأية مناسبات أخرى من جهازك، من أجل تخصيص خدمة الوسيلة المباشرة لك وتتابع وتسهل عملية التصفح خلال الوسيلة المباشرة. وملف الاسترجاع هو بيانات مخزنة على المشغل الصلب، تحتوي على معلومات حولك تتعلق باستخدام الوسيلة المباشرة. ويمكن ربط عناوين بروتوكول الإنترنت ببياناتك الشخصية، وتتبع هذه العناوين، يمكننا الحصول على مثل هذه البيانات الشخصية. والوصول إلى الوسيلة المباشرة مشروط بقبولك لأية ملفات استرجاع وأجهزة تتبع عنوان بروتوكول الإنترنت الموصوفة في هذه الفقرة ولأجل الأغراض الموضحة فيها. وبقبول هذه الاتفاقية، فأنت تقر بأنك تستوعب الطبيعة العامة لملفات الاسترجاع وأجهزة تتبع عناوين بروتوكول الإنترنت والأغراض التي سنستخدمها من أجلها.

10-17 أنت تقر وتقبل بأن أية خدمات مقدمة من خلال هذه الوسيلة المباشرة تنطوي على عمليات نقل خلال الإنترنت وأن عمليات النقل هذه تعتبر بالتالي عرضة للأخطار المحتملة المصاحبة لاستخدام الإنترنت. وبينما نقر بمسئوليتنا عن اتخاذ الاحتياطات الأمنية المعقولة، فإنك أنت أيضاً تقر وتقبل بأنك قد تتعرض، كما في أية شبكة عمل أخرى، للبرامج غير المرخصة التي ينقلها الغير، والانتهاك الإلكتروني و/أو فشل المعلومات والبيانات في الوصول إلى وجهاتها المقصودة و/أو استلام مثل هذه المعلومات أو توجيهها بشكل خاطئ. بالرغم من أن خصائص الخصوصية والحماية الخاصة بنا وبموردنا مصممة لتقليل هذه المخاطر، فإننا لا نستطيع أن نضمن التخلص منها نهائياً. وعلى ذلك نقر بأننا لا نضمن أن أية عملية نقل من خلال الوسيلة المباشرة ستكون سرية وأننا لسنا مسؤولين عن أي انتهاك للثقة ينشأ عن مثل هذا الحدث.

## 18. NETTING

### 18.1 Events of Default: If at any time:

- (a) you fail to comply fully and immediately with any obligation to make any payment or to make or take delivery of any property when due to or required by us;
- (b) you default in any other obligation or commit any breach of any other obligations under this Agreement (including any transaction governed by this Agreement) and including but not limited to, any call for margin;
- (c) any representation or warranty made by you was or has become or subsequently would if repeated at any time be incorrect;
- (d) at any time due to market fluctuations or for any other reason we shall in our absolute discretion consider that we hold insufficient margin or determine that any security held by us to protect one or more of your account(s) is inadequate regardless of current market quotations;
- (e) we, acting in our absolute discretion determine, that there is or has been an adverse change in the creditworthiness of any party providing a guarantee and/or indemnity in respect of your obligations under this Agreement;
- (f) we consider it necessary or desirable to prevent what we consider is or might be a violation of any applicable laws or regulations or good standard of market practice;
- (g) you commence a voluntary case or other procedure seeking or proposing liquidation, reorganisation, an arrangement or composition, a freeze or moratorium, or other similar relief with respect to you or your debts under any bankruptcy, insolvency, regulatory, supervisory or similar law (including any corporate or other law with potential application to you, if insolvent), or seeking the appointment of a trustee, receiver, liquidator, conservator, administrator, custodian or other similar official (each an "Insolvency Officer") of you or any substantial part of your assets; or if you take any corporate action to authorise any of the foregoing; and, in the case of a reorganisation, arrangement or composition, we do not consent to the proposals;
- (h) an involuntary case or other procedure is commenced against you seeking or proposing liquidation, reorganisation, an arrangement or composition, a freeze or moratorium, or other similar relief with respect to you or your debts under any bankruptcy, insolvency, regulatory, supervisory or similar law (including any corporate or other law with potential application to you, if insolvent) or seeking the appointment of an Insolvency Officer of you or any substantial part of your assets;
- (i) you die, become of unsound mind, are unable to pay your debts as they fall due or are bankrupt or insolvent, as defined under any bankruptcy or insolvency law applicable to you; or any indebtedness of yours is not paid on the due date therefore or becomes, or becomes capable at any time of being declared, due and payable under agreements or instruments evidencing such indebtedness before it would otherwise have been due and payable, or any suit, action or other proceedings relating to this Agreement ("Proceedings") are commenced or any action is taken for any execution, any attachment or garnishment, or distress against, or an encumbrances takes possession of, the whole or any part of your property, undertaking or assets (tangible and intangible);
- (j) you or any Credit Support Provider (or any Insolvency Officer acting on behalf of either of you) disaffirm, disclaim or repudiate any obligation under this Agreement or any guarantee, hypothecation agreement, margin or security agreement or document, or any other document containing an obligation of a third party ("Credit Support Provider"), or of you, in favour of us supporting any of your obligations under this Agreement (individually a "Credit Support Document");
- (k) you are dissolved, or, if your capacity or existence is dependent upon a record in a formal register, the registration is removed or ends, or any procedures are commenced seeking or proposing your dissolution, removal from such a register, or the ending of such a registration;
- (l) any Credit Support Provider fails to comply with or perform any agreement or obligation to be complied with or performed by you or it in accordance with the applicable Credit Support Document;
- (m) any Credit Support Document expires or ceases to be in full force and effect prior to the satisfaction of all your obligations under this Agreement, unless otherwise agreed in writing by us;
- (n) any representation or warranty made or given or deemed made or given by any Credit Support Provider pursuant to any Credit Support Document proves to have been false or misleading in any material respect as at the time it was made or given or deemed made or given or any event referred to in clause 18.1(g) to (i) or (k) occurs in respect of any Credit Support Provider;

(o) where you or your Credit Support Provider is a partnership, any of the events referred to in clause 18.1(g) to (i) or (k) occurs in respect of one or more of your or its partners;

then we may exercise our rights under clause 18.2, except that if Automatic Termination applies, then in the case of the occurrence of any Event of Default specified in clause 18.1(g) or (h) (each a "Bankruptcy Default"), the provisions of clause 18.3 shall apply.

#### 18.2 Termination on notice

Subject to clause 18.3, at any time following the occurrence of an Event of Default, we may, by notice to you, specify a day on which we will commence the termination and liquidation of transactions (the "Liquidation Date").

#### 18.3 Automatic termination

Unless we specify otherwise, the date of the occurrence of any Bankruptcy Default shall automatically constitute a Liquidation Date ("Automatic Termination"), without the need for any notice by us and the provisions of clause 18.4 shall then apply.

#### 18.4 Calculation of Liquidation Amount

Upon the occurrence of a Liquidation Date:

(a) neither of us shall be obliged to make any further payments or deliveries under any transactions which would, but for this clause, have fallen due for performance on or after the Liquidation Date and such obligations shall be satisfied by settlement (whether by payment, set-off or otherwise) of the Liquidation Amount;

(b) we shall (on, or as soon as reasonably practicable after, the Liquidation Date) determine (discounting if appropriate), in respect of each transaction or group of transactions referred to in clause 18.4(a), its total cost, loss or, as the case may be, gain, in each case expressed in the currency specified by us ("Base Currency") (and, if appropriate, including any loss of bargain, cost of funding or, without duplication, cost, loss or, as the case may be, gain as a result of the termination, liquidation, obtaining, performing or re-establishing of any hedge or related trading position) as a result of the termination, pursuant to this Agreement, of each such transaction, including losses and costs (or gains) in respect of any payment or delivery required to be made under such transaction (assuming satisfaction of each applicable condition precedent) on or before the Liquidation Date and not made;

(c) and we shall treat each cost or loss to us, determined as above, as a positive amount and each gain by us, so determined, as a negative amount and aggregate all of such amounts to produce a single, net positive or negative amount, denominated in the Base Currency (the "Liquidation Amount").

#### 18.5 Payer

If the Liquidation Amount determined pursuant to clause 18.4 is a positive amount, you shall pay it to us and if it is a negative amount, we shall pay it to you. We shall notify you of the Liquidation Amount, and by whom it is payable, immediately after the calculation of such amount.

#### 18.6 Payment

The Liquidation Amount shall be paid in the Base Currency by the close of business on the Business Day following the completion of the termination and liquidation under clause 18.4 (converted as required by applicable law into any other Currency, any costs of such conversion to be borne by you, and (if applicable) deducted from any payment to you). Any Liquidation Amount not paid on the due date shall be treated as an unpaid amount and bear interest, at the rate as reasonably determined by us to be the cost of funding such overdue amount. Interest will accrue on a daily basis and will be due and payable by you as a separate debt.

#### 18.7 Base Currency

For the purposes of any calculation hereunder, we may convert amounts denominated in any other Currency into the Base Currency at such rate prevailing at the time of the calculation as we shall reasonably select.

#### 18.8 Payments

Unless a Liquidation Date has occurred or has been effectively set, we shall not be obliged to make any payment or delivery scheduled to be made by us under a transaction for as long as an Event of Default or a potential Event of Default with respect to you has occurred and is continuing.

#### 18.9 Additional rights

Our rights under this clause 18 are in addition to, and not in limitation or exclusion of, any other rights which

we may have under this Agreement or otherwise whether by agreement or operation of law. In particular and without prejudice to the provisions of clauses 18.2 - 18.8 above, we are authorised and entitled, without notification to you and according to our judgement and in our absolute discretion to take such action as we deem necessary, expedient or desirable, to protect our own position, including without limitation, one or more of the following actions (whether in whole or in part):

- (a) close out or give instructions to close out all or any of your open positions;
- (b) perform, cancel or if applicable abandon any of your open positions;
- (c) borrow, buy, sell, mortgage, charge or otherwise dispose of any or all investments, monies or other assets which you may have requested us to enter into or hold with or for you or other property of any type held or carried for you (whether entered into or held as security for your obligations to us hereunder or otherwise) or purchase or borrow any or all investments or other assets;
- (d) satisfy any obligation that you may have to us, either directly or by way of guarantee or suretyship, out of any of your investments, monies or other assets in our custody or control;
- (e) cancel any or all outstanding orders or contracts or any other commitments made with or for you.

Any of the above actions may be taken without demand for margin or additional margin, and regardless of whether the relevant investments or transactions which we may have executed or arranged with, or for you, are solely yours or held jointly with others. In liquidating any long or short positions we may, at our sole discretion, sell or purchase in the same contract month or initiate new long or short positions in order to establish a spread or straddle which in our judgement is necessary or advisable to protect existing positions on your account. In all cases, a prior demand by us, or notice of the time and place of a sale or purchase shall not constitute a waiver of our rights to sell or buy without demand or notice as herewith provided. You will at all times be liable for the payment of any debit balance on your account and you will be liable for any deficiency remaining on your account in the event of the liquidation thereof in whole or in part by you or us. If the proceeds realised pursuant to this authorisation are insufficient for the payment of all liabilities due to us from you, you will promptly pay on demand the deficit and all unpaid liabilities together with overdue interest.

#### 18. التصفية

18-1 أحداث التصفير: في أي وقت، إذا:

- (أ) فشلنا في الالتزام الكامل والفوري بأي التزام بتقديم أية دفعة أو إجراء أو أخذ عملية تسليم لأية ممتلكات عندما تكون واجبة السداد لنا أو مطلوبة من قبلنا؛
- (ب) تأخرت في تقديم أي التزام آخر أو اقترفت أي انتهاك لأية التزامات أخرى بموجب هذه الاتفاقية (وتشمل أية صفقة تخضع لهذه الاتفاقية) بما في ذلك، على سبيل المثال وليس الحصر، أي طلب للحصول على هامش ربح؛
- (ج) كان أي تعهد أو ضمان من طرفك أصبح أو سيصبح بعد ذلك - في حالة تكرار - غير صحيح
- (د) في أي وقت بسبب تقلبات السوق أو لأي سبب آخر، اعتبرنا - حسب تقديرنا المطلق - أننا نحفظ بهامش ربح غير كافٍ أو قررنا أن أي ضمان نحفظ به لحماية حساب واحد أو أكثر من حساباتك يعد غير كافياً، بغض النظر عن أسعار السوق الحالية؛
- (هـ) حسب تقديرنا المطلق، قررنا أنه يوجد أو كان يوجد تغيير مناوئ في القدرة على اقتراض الأموال لأي طرف يقدم ضماناً و/أو تعويضاً فيما يتعلق بالتزاماتك وفقاً لهذه الاتفاقية؛
- (و) اعتبرنا الأمر ضرورياً أو مرغوباً فيه لمنع ما يعد أو قد يعد انتهاكاً لأي من القوانين أو اللوائح المعمول بها أو معايير ممارسات السوق الجيدة؛
- (ز) أقيمت دعوى طوعية أو أي إجراء قانوني آخر يسعى إلى أو يعرض التصفية أو إعادة التنظيم أو الترتيب أو الإنشاء أو التجميد أو إيقاف النشاط أو أي إجراء مشابه فيما يتعلق بك أو بديونك بموجب أي قانون إفلاس أو إعسار أو قانون تنظيمي أو إشرافي أو أي قانون مشابه (ويشمل أي قانون شركات أو أي قانون آخر يمكن تطبيقه عليك، في حالة الإعسار)، أو السعي وراء تعيين وصي أو مصفٍ قضائي أو مأمور تقليسة أو محافظ أو مدير أو قيم أو أي موظف مسئول مشابه (يطلق على كل منهم اسم مسئول الإفلاس) لك أو لأي جزء من أصولك؛ أو إذا قمت باتخاذ أي إجراء يتعلق بالمؤسسة لتقويض أي ممن سبق؛ وفي حالة إعادة التنظيم، أو الترتيب أو الإنشاء فنحن لا نوافق على العروض؛
- (ح) رفعت ضدك دعوى إجبارية أو أي إجراء قانوني آخر يسعى إلى أو يعرض التصفية أو إعادة التنظيم أو الترتيب أو الإنشاء أو التجميد أو إيقاف النشاط أو أي إجراء مشابه فيما يتعلق بك أو بديونك بموجب أي قانون إفلاس أو إعسار أو قانون تنظيمي أو إشرافي أو أي قانون مشابه (ويشمل أي قانون شركات أو أي قانون آخر يمكن تطبيقه عليك، في حالة الإعسار)، أو السعي وراء تعيين مسئول إفلاس لك أو لأي جزء أساسي من أصولك؛
- (ط) توفيت أو أصبت بمرض عقلي، أو أصبحت غير قادر على دفع ديونك عند استحقاقها أو عندما تصبح مفلساً أو معسراً، طبقاً للتعريف الوارد في أي قانون الإفلاس أو الإعسار الذي ينطبق عليك؛ أو أية ديون عليك لم تدفعها في تاريخ استحقاقها عندئذ أو تكون مستحقة أو يصبح من الممكن إعلانها مستحقة وواجبة السداد بناءً على أية اتفاقيات أو عقود تثبت مثل هذه المديونية قبل أن تكون خلاف ذلك مستحقة أو واجبة السداد، أو أية قضية أو دعوى أو أية إجراءات أخرى تتعلق بهذه الاتفاقية (الإجراءات) تُرفع ضدك أو أي إجراء يتم اتخاذه لأي عملية تنفيذ، أو أي مصادرة أو حجز أو حجز ما للمدين

للغير، أو حجز جبيري ضد كل أو جزء من ممتلكاتك أو ائتمانك أو أصولك (المادية والمعنوية) أو التزام لملكية كل أو جزء من ممتلكاتك أو ائتمانك أو أصولك (المادية والمعنوية)؛

(ي) قمت أنت أو أي مزود دعم ائتماني (أو أي مسؤل إفلاس يتصرف نيابة عن أي منكم) بإلغاء تأكيد أو الاعتراض على أو رفض أي التزام بموجب هذه الاتفاقية أو أي ضمان، أو اتفاقية رهن عقاري أو اتفاقية هامش ربح أو ضمان، أو أي مستند يحتوي على أي التزام يخص الغير (مزود الدعم الائتماني)، أو يخصك أنت، لصالحنا بدعم أي من التزاماتك بموجب هذه الاتفاقية (ويطلق عليه وحده اسم مستند الدعم الائتماني)؛

(ك) تمت تصفية ممتلكاتك أو، إذا كانت قدرتك أو وجودك يعتمد على سجل في دفتر رسمي، تمت إزالة التسجيل أو إنهائه، أو إذا رفعت أية إجراءات سعيًا للتصفية النهائية لك وراء أو لعرضها، أو إزالته من مثل هذا السجل، أو إنهاء مثل هذا التسجيل؛

(ل) أخفق أي مزود دعم ائتماني في أو تنفيذ أو الالتزام بأية اتفاقية أو التزام يجب عليك أو عليه الالتزام به أو تنفيذه أو وفقًا لمستند الدعم الائتماني المعمول به؛

(م) انتهى سريان أي مستند دعم ائتماني أو توقف عن أن يكون بكامل قوته أو سريانه قبل استيفاء كافة التزاماتك بموجب هذه الاتفاقية، ما لم يتم الاتفاق كتابيًا على غير ذلك؛

(ن) ثبت أن أي تعهد أو ضمان منفذ أو مقدم أو يعتبر أنه منفذ أو مقدم من قبل أي مزود دعم ائتماني بمقتضى أي مستند دعم ائتماني زائف أو مضلل من أي ناحية مادية في الوقت الذي تم تنفيذه أو تقديمه فيه أو اعتبر أنه تم تنفيذه أو تقديمه فيه أو إذا حدث أي حدث تمت الإشارة إليه في المادة 1-18 (ز) حتى (ط) أو (ك) فيما يتعلق بأي مزود دعم ائتماني؛

(س) ذا كنت أنت أو مزود الدعم الائتماني الخاص بك شركة تضامن، حدث أي من الأحداث المشار إليها في المادة رقم 1-18 (ز) حتى (ط) أو (ك) بشأن شريك واحد أو أكثر من شركائك أو شركائه؛

عندئذ يجوز لنا ممارسة حقوقنا طبقًا للمادة 2-18، إلا في حالة تطبيق الإنهاء التلقائي، عندئذ في حالة وقوع أي حدث من أحداث التقصير المحدد في المادة 1-18 (ز) أو (ح) (ويطلق على كل منها اسم "حالة تقصير بسبب الإفلاس")

#### 2-18 الإنهاء بموجب الإخطار

مع مراعاة المادة 3-18، في أي وقت يلي وقوع أي حدث تقصير، يجوز لنا، بعد إرسال إخطار لك، تحديد يوم نقوم فيه ببدء إنهاء وتصفية المعاملات (تاريخ التصفية).

#### 3-18 الإنهاء التلقائي

إن تاريخ وقوع أي حدث تقصير بسبب الإفلاس يشكل تلقائيًا تاريخ تصفية (الإنهاء التلقائي)، دون الحاجة إلى قيامنا برسالة إخطار إليك، وعندئذ يتم تطبيق الشروط المذكورة في المادة 4-18، ما لم يتم تحديد خلاف ذلك.

#### 4-18 حساب مبلغ التصفية

عند وقوع تاريخ التصفية:

- (أ) لن يكون على كل واحد منا التزام بتقديم أية دفعات أو تسليمات أخرى بموجب أية صفقات، تكون، لولا هذه الفقرة، قد أصبحت مستحقة التنفيذ في تاريخ التصفية أو بعده، ويتم تنفيذ هذه الالتزامات بنسوية مبلغ التصفية (إما بالدفع أو المقاصة أو خلاف ذلك)
- (ب) يجب علينا (في تاريخ التصفية أو بعد تاريخ التصفية بأسرع وقت ممكن بشكل معقول) تحديد (خصم إن كان مناسبًا)، بشأن كل صفقة أو مجموعة صفقات مشار إليها في المادة (4-18 أ)، إجمالي تكلفتها، أو خسارتها، أو مكسبها حسب الحالة، في كل حالة معبر عنها بالعملة المحددة من قبلنا (العملة الأساسية) التي، إن كان مناسبًا، تتضمن أي خسارة للصفقة، أو تكلفة التمويل، أو - دون مضاعفة - التكلفة، أو الخسارة، أو المكسب حسب الحالة نتيجة لانتهاء، أو التصفية أو الحصول على أو تنفيذ أو إعادة إنشاء أي تغطية أو مركز تداول ذي صلة (نتيجة إنهاء كل صفقة كهذه، وفقًا لهذه الاتفاقية، بما في ذلك الخسائر والتكاليف (أو المكاسب) بشأن أية دفعة أو تسليم مطلوب تقديمها بموجب هذه الصفقة (مع افتراض استيفاء كل شرط أساسي معمول به) في تاريخ التصفية أو قبله ولكنها لم تقدم؛
- (ج) ويجب أن تعامل كل تكلفة أو خسارة لنا، يتم تحديدها كما هو مذكور أعلاه، على أنها قيمة إيجابية وكل مكسب لنا، يتم تحديده كما هو مذكور أعلاه، نعامله على أنه قيمة سلبية وجمع كل هذه المبالغ للحصول على مبلغ صاف واحد بالموجب أو السالب، يُعبر عنه بالعملة الأساسية (مبلغ التصفية).

#### 5-18 الدافع

إذا كان مبلغ التصفية المحدد طبقًا للمادة 4-18 بقيمة موجبة، يجب عليك أن تدفعه لنا وإذا كان بقيمة سالبة، يجب أن ندفعه نحن لك. ويتعين علينا أن نخطرك بمبلغ التصفية، ومن الذي يجب عليه أن يدفعه، فورًا بعد احتساب هذه المبلغ.

#### 6-18 الدفع

يدفع مبلغ التصفية بعملة الأساس بحلول انتهاء العمل في يوم العمل التالي لاستكمال الإنهاء والتصفية بموجب مادة 4-18 (ويتم تحويله حسبما يلزم بموجب القانون المعمول به إلى أية عملة أخرى، وتتحمل أنت أية تكلفة لذلك التحويل، وتخصم من أية دفعة مستحقة لك (إذا أمكن)). أي مبلغ تصفية لا يدفع في تاريخ استحقاقه يعامل على أنه مبلغ غير مدفوع وتضاف عليه الفوائد، بالسعر الذي تحدده بشكل معقول ليكون تكلفة تمويل هذا المبلغ المتأخر. وستتراكم الفوائد على أساس يومي وتصبح مستحقة وواجبة السداد من طرفك على أنها دين منفصل.

#### 7-18 عملة الأساس

لأغراض إجراء أية حسابات بموجب هذه الاتفاقية، يجوز لنا تحويل المحددة بأية عملة أخرى إلى عملة الأساس بالسعر السائد في ذلك الوقت الذي يجري فيه الحساب حسبما نختاره بشكل معقول.

#### 8-18 الدفعات

لسنا ملزمين بتقديم أية دفعة أو تسليم يجب علينا تقديمه طبقاً للجدول بموجب صفقة طالما وقع حادث تقصير أو حادث تقصير محتمل بشأنك واستمر دون معالجة، ما لم يقع تاريخ التصفية أو يتم تحديده بشكل فعال.

#### 18-9 حقوق إضافية

إن حقوقنا بموجب المادة 18 هذه تضاف إلى أية حقوق أخرى قد تكون لنا بموجب هذه الاتفاقية أو غيرها سواء بالاتفاق أو طبقاً للقانون، ولا تقتصر عليها أو تستثنيها. على وجه التحديد ودون الإخلال بنصوص المادتين 18-2 و 18-8 أعلاه، نفوض ويحق لنا، دون الحاجة إلى إرسال إخطار لك وطبقاً لحكمنا وتقديرنا المطلق، أن نتخذ الإجراء الذي نعتبره ضرورياً، أو مناسباً أو مرغوباً فيه، لحماية تعاقدنا، بما في ذلك على سبيل المثال وليس الحصر، إجراء واحد أو أكثر من الإجراءات التالية (سواء كلياً أو جزئياً):

- (أ) إغلاق أو إصدار تعليمات بإغلاق كل أو أي من تعاقداتك المفتوحة
- (ب) تنفيذ أو إلغاء أو -إذا أمكن- التخلي عن أي من تعاقداتك المفتوحة
- (ج) اقتراض أو شراء أو بيع أو رهن أو فرض رسوم أو بخلاف ذلك التصرف في أي من أو كل الاستثمارات أو الأموال أو الأصول الأخرى التي قد تكون طلبت منا أن ندخل فيها أو نحتفظ بها معك أو نيابة عنك أو أية ممتلكات أخرى من أي نوع نمتلكها أو نحتفظ بها نيابة عنك (سواء دخلنا فيها أم احتفظنا بها كضمان لالتزاماتك تجاهنا بموجب هذه الاتفاقية أو غيرها) أو شراء أو اقتراض أي من أو كل الاستثمارات أو الأصول الأخرى؛
- (د) استيفاء أي التزام قد يكون عليك تجاهنا، سواء بشكل مباشر أو عن طريق الضمان أو الكفالة، من أي من استثماراتك أو أموالك أو أصولك التي تكون تحت وصايتنا أو سيطرتها؛
- (هـ) إلغاء أي من أو جميع الطلبات أو العقود المعلقة أو أي من الالتزامات الأخرى التي تقدم معك أو من أجلك.

يجوز اتخاذ أي من الإجراءات السابقة دون طلب هامش ربح أو هامش إضافي، وبغض النظر عما إذا كانت الاستثمارات أو الصفقات ذات الصلة، والتي ربما تكون قد قمنا بتنفيذها أو ترتيبها معك، أو من أجلك، ملكاً خاصاً لك وحدك أو بالتضامن مع آخرين. عند تصفية أية مراكز طويلة أو قصيرة، يجوز لنا حسب تقديرنا وحدنا، أن نبيع أو نشترى في نفس شهر العقد أو تبدأ مراكز طويلة أو قصيرة جديدة من أجل تحديد فرق التداول بالعملة أو عملية اختيارية تكون حسب تقديرنا ضرورية ومنصوح بها لحماية المراكز القائمة في حسابك. في جميع الحالات، فإن أي طلب مسبق من طرفنا، أو أي إخطار بوقت ومكان عملية البيع أو الشراء، لا يشكل تنازلاً على حقوقنا في البيع أو الشراء دون طلب أو إخطار كما تنص عليه هذه الاتفاقية. وسوف تكون أنت في جميع الأوقات مسؤولاً عن دفع أي رصيد دين على حسابك وستكون مسؤولاً عن أي عجز متبق على حسابك في حالة تصفيته كلياً أو جزئياً من طرفك أو من طرفنا. إذا كانت العوائد التي نتحقق طبقاً لهذا التفويض غير كافية لدفع جميع الالتزامات المستحقة لنا من طرفك، يجب عليك أن تدفع فوراً عند الطلب العجز وجميع الالتزامات غير المدفوعة مع الفوائد المتأخرة.

## 19. INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

19.1 The On-line Facility may incorporate third party data, text, images, software, multi-media materials and other content ("Third Party Content") and references to the term "On-line Facility" shall be taken to include all materials, content and services made available from time to time on the On-line Facility whether viewed on screen or downloaded to another computer including without limitation Third Party Content.

19.2 The On-line Facility is protected by copyright, database rights and other intellectual property rights. You acknowledge that we and/or third parties retain all right, title and interest in and to the On-line Facility. Use of the On-line Facility does not confer any ownership rights in the On-line Facility.

19.3 Except as otherwise specifically agreed in writing or to the extent necessary for you to view the On-line Facility in accordance with this Client Agreement, you shall not: (i) copy the On-line Facility in whole or in part (except to make backup copies solely for disaster recovery purposes); (ii) display, reproduce, create derivative works from, transmit, sell, distribute, rent, lease, sublicense, time-share, lend or transfer or in any way exploit the On-line Facility in whole or in part; (iii) embed the On-line Facility into other products; (iv) use the On-line Facility in any timesharing arrangement; (v) create function calls or other embedded links from any software program to the On-line Facility; (vi) remove or obscure any copyright notice of Deutsche Bank or any of its suppliers; (vii) use any trademarks, service marks, domain names, logos, or other identifiers of Deutsche Bank or any of its third party suppliers or (viii) save to the extent permitted under by law, reverse engineer, decompile, disassemble, or access the source code of the On-line Facility.

#### 19. حقوق الملكية الفكرية

19-1 قد تضم الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت بيانات ونصوص وصور وبرامج ومواد متعددة الوسائط ومحتويات أخرى تخص الغير (محتويات الغير) والإشارات إلى مصطلح الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت تؤخذ على أنها تشمل جميع المواد والمحتويات والخدمات المتاحة من وقت إلى آخر على الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت سواء كانت معروضة على الشاشة أو يتم تنزيلها على جهاز كمبيوتر آخر بما في ذلك على سبيل المثال وليس الحصر محتويات الغير.

19-2 الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت محمية بموجب حقوق الطبع، وحقوق قواعد البيانات وحقوق الملكية الفكرية الأخرى. وأنت تقر بأننا نحن و/أو الغير نحتفظ بكل الحق والملكية والمصلحة في الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت. ومن ناحية أخرى فإن استخدام الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت لا يمنحك أية حقوق في ملكية الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت.

19-3 باستثناء ما يتم الاتفاق عليه تحديداً وكتابياً أو إلى المدى الذي يكون ضرورياً لك لعرض الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت طبقاً لاتفاقية العميل هذه، يجب عليك ألا تقوم بأي مما يلي: (1) نسخ الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت كلياً أو جزئياً (باستثناء عمل نسخ احتياطية لأغراض الاسترجاع في حالات

الكوارث فقط)؛ (2) عرض الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت كلياً أو جزئياً أو نسخها أو إنشاء أعمال مشتقة منها، أو نقلها أو بيعها أو توزيعها أو إجبارها، أو استئجارها، أو ترخيصها من الباطن أو إقراضها بنظام المشاركة في الوقت أو نقل ملكيتها أو استغلالها بأية طريقة أخرى؛ (3) دمج الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت في منتجات أخرى؛ (4) استخدام الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت في أي ترتيب للمشاركة في الوقت؛ (5) إنشاء مكالمات ووظائف أو أية ارتباطات أخرى من أي برنامج آخر إلى الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت؛ (6) إزالة أو طمس أي إشعار لحقوق الطبع الخاصة ببنك Deutsche Bank أو أي من مورديه؛ (7) استخدام أية علامات تجارية، أو علامات خدمة، أو أسماء نطاقات، أو شعارات، أو أية سندات تعريف أخرى تخص بنك Deutsche Bank أو أي من مورديه؛ أو (8) حفظ كود المصدر الخاص بالوسيلة المباشرة عبر الإنترنت أو عكس هندسته أو تفكيكه أو تجزئته أو الدخول إليه، إلا إلى المدى الذي يسمح به القانون.

## 20. LINKS

The On-line Facility may contain links to other websites which are not controlled by us or any Service Providers and contain material produced by independent third parties. The owners of such linked websites do not necessarily have any relationship, commercial or otherwise, with us. The existence of a link from the On-line Facility to any third party website does not constitute a recommendation or other approval by us or any Service Provider of such website its content or any provider thereof. Any opinions or recommendations expressed on third party websites are those of the relevant provider and are not the opinions or recommendations of ours or any Service Provider. Neither we nor any Service Provider accepts any responsibility for content provided on any website that may be accessed through links on the On-line Facility.

### 20. الارتباطات

قد تحتوي الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت على ارتباطات لمواقع أخرى لا نسيطر عليها نحن ولا أي مزود خدمة وتحتوي على مواد من إنتاج أطراف ثالثة مستقلة. كما أن ملاك هذه المواقع التي تشير إليها الارتباطات قد لا تكون بالضرورة بينهم وبيننا أية علاقات سواء أكانت تجارية أم غير ذلك. إن وجود ارتباط من الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت لأي موقع يخص الغير لا يشكل توصية أو أية موافقة أخرى من قبلنا نحن أو أي مزود خدمة على هذا الموقع أو أي مزود لهذا الموقع. أية آراء أو توصيات مدرجة في مواقع الغير تخص أصحابها ولا تعتبر آراءً أو توصيات تخصنا نحن ولا أي مزود خدمة. لا نوافق نحن ولا أي مزود خدمة على أية مسؤولية عن المحتوى المقدم على أي موقع يمكن الدخول إليه من خلال الارتباطات الموجودة على الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت.

## 21. CORPORATE AND CONTACT DETAILS; LANGUAGE

21.1 The On-line Facility is provided by Deutsche Bank AG London, a branch of Deutsche Bank AG, whose branch registration number in England and Wales is BR000005 and whose branch address is Winchester House, 1 Great Winchester Street, London EC2N 2DB. Deutsche Bank AG London can be contacted by phone on +44 (207) 545-8000, or by e-mail to deutsche.bank@db.com.

21.2 Deutsche Bank AG is regulated by the Financial Services Authority for the conduct of designated investment business in the UK (FSA Number 150018) and a member of the London Stock Exchange and is a stock corporation domiciled in Frankfurt am Main HRB No. 30 000 District Court of Frankfurt am Main. Deutsche Bank AG London subscribes to The Non Investment Products Code published by the Foreign Exchange Joint Standing Committee. A copy of such Code may be obtained from <http://www.bankofengland.co.uk/markets/nipscode.pdf>.

21.3 The VAT registration number for Deutsche Bank AG London is GB 243 6097 61.

21.4 Transactions governed by these On-line Facility Terms may be concluded in the English language. You confirm that English is the language of your choice.

### 21. بيانات الشركة وبيانات الاتصال؛ اللغة

21-1 الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت مقدمة من بنك Deutsche Bank AG لندن، وهو أحد فروع بنك Deutsche Bank AG، ورقم تسجيل هذا الفرع في إنجلترا وويلز هو BR000005 وعنوان الفرع هو وينشستر هاوس، 1 شارع جريت وينشستر، لندن EC2N 2D. ويمكن الاتصال ببنك Deutsche Bank AG لندن عن طريق الهاتف على رقم +44 (207) 545-8000، أو عن طريق البريد الإلكتروني [deutsche.bank@db.com](mailto:deutsche.bank@db.com).

21-2 بنك Deutsche Bank AG تنظمه هيئة الخدمات المالية للقيام بأعمال الاستثمار المحددة في المملكة المتحدة (رقم هيئة الخدمات المالية 150018) وهو عضو في بورصة لندن، وهو أيضاً شركة مساهمة يقع مقرها في فرانكفورت إيه إم مين إتش آر بي رقم 30000 محكمة مقاطعة فرانكفورت إيه إم مين. يشترك بنك Deutsche Bank AG لندن في لائحة المنتجات غير الاستثمارية التي نشرتها اللجنة الدائمة المشتركة للصراف الأجنبي. ويمكنك الحصول على نسخة من هذه اللائحة من الموقع التالي <http://www.bankofengland.co.uk/markets/nipscode.pdf>.

21-3. رقم تسجيل بنك Deutsche Bank AG فرع لندن هو GB 243 6097 61.

4-21 الصفقات التي تحكمها شروط الوسيلة المباشرة عبر الإنترنت هذه يجوز أن تبرم باللغة الإنجليزية. كما أنك تؤكد على أن اللغة الإنجليزية هي لغة الاختيارك.

## 22. JOINT ACCOUNTS

Where you have a joint account:

- (a) both accountholders must execute this Agreement;
- (b) the obligations of the accountholders under this Agreement shall be joint and several; and
- (c) the representations made in clause 16 shall be deemed to have been made by both accountholders; and
- (d) we may transmit notices and other communications to any one of you any may rely on notices and communications given by any one of you.

### 22- الحسابات المشتركة

في حالة ما إذا كان لديكم حساباً مشتركاً:

- (أ) يجب على صاحبي الحساب توقيع هذه الاتفاقية معاً؛
- (ب) ستكون الالتزامات التي نصت عليها هذه الاتفاقية مشتركة ومتعددة؛ و
- (ج) ستعتبر التعهدات التي نصت عليها المادة 16 ملزمة لصاحبي الحساب معاً؛ و
- (د) يجوز لنا إرسال الإخطارات والمراسلات الأخرى إلى أي من منكما كما يحق لنا الاعتماد على الإخطارات أو المراسلات الموجهة لأي واحد منكما.

## 23 TERMINATION

This Agreement may be terminated by you at any time, by notice in writing to us, provided that you do not have any open currency position(s) and do not have any outstanding liabilities to us. We may terminate this Agreement forthwith upon notice in writing to you at any time. Termination shall not affect any transactions previously entered into and shall be without prejudice to any accrued rights and obligations of either you or us.

### 23. الإنهاء

يجوز إنهاء هذه الاتفاقية من طرفك في أي وقت، عن طريق إرسال إخطار كتابي لنا، بشرط ألا يكون لديك أي مركز (تعاقبات) عملات مفتوحة ولا تكون عليك أية التزامات معلقة لنا. ويجوز لنا إنهاء هذه الاتفاقية فوراً بموجب إرسال إخطار كتابي لك في أي وقت. ويجب ألا يؤثر الإنهاء على أية صفقات تكون قد أبرمتها مسبقاً ولا يخل بأية حقوق ممنوحة لك أو لنا وأية التزامات عليك أو علينا.

## 24. NOTICES

Reports, statements, notices and any other communications may be transmitted to you via email or post, to such address as you may from time to time notify in writing to us. All communications so sent, whether by mail, telegraph messenger, email, or otherwise, shall be deemed transmitted by us when deposited in the mail, or when received by a transmitting agent, and deemed delivered to you personally, whether actually received by you or not.

### 24. الإخطارات

يجوز إرسال التقارير والبيانات والإخطارات وأية مراسلات أخرى لك عن طريق البريد الإلكتروني أو إرسالها على العنوان الذي تخطينا به كتابياً من جميع المراسلات التي يتم إرسالها بهذه الطريقة، سواء عن طريق البريد أو التلغراف، أو البريد الإلكتروني أو غير ذلك، تعتبر أنها قد أرسلت وقت لآخر. من طرفنا عندنا تودع في البريد أو يتسلمها موظف الإرسال، وتعتبر أنه قد تم تسليمها لك شخصياً، سواء استلمتها بالفعل أم لا.

## 25. COMPLAINTS

If you have any complaint about our performance under this Agreement, you should direct that complaint to our sales and client services department, who will investigate the nature of the complaint to try to resolve it.

### 25. الشكاوي

إذا كانت لديك أية شكوى بشأن أدائنا بموجب هذه الاتفاقية، يجب عليك توجيه هذه الشكاوى لإدارة المبيعات وخدمة العملاء التابعة لنا، والذين سيقومون بالتحقيق في طبيعة الشكاوى ليحاولوا حلها.

## 26. GENERAL

26.1 The provision of our services to you is subject to all applicable laws, regulations and other provisions or market practices to which we are subject (collectively, the "applicable regulations"). If any conflict arises between this Agreement and any applicable regulations, the latter shall prevail. We are not required to do anything or refrain from doing anything which would infringe any applicable regulations and may do whatever we consider necessary to comply with them.

26.2 If any provision of this Agreement shall be found by any court or administrative body of competent jurisdiction to be invalid or unenforceable, such invalidity or unenforceability shall not affect the other provisions of this Agreement which shall remain in full force and effect.

26.3 Any failure by us (whether continued or not) to insist upon strict compliance with any provision hereof shall not constitute nor be deemed to constitute a waiver by it of any of its rights or remedies. The rights and remedies conferred upon us hereby shall be cumulative and the exercise or waiver of any part thereof shall not preclude or inhibit the exercise of any other additional rights and remedies.

26.4 No party shall without the prior written consent of the other parties (such consent not to be unreasonably withheld) and except as expressly provided in this Agreement, assign, transfer, charge or deal in any other manner with this Agreement or any of its rights under it.

26.5 We may record our telephone conversations with you and such recordings may be used in evidence in any dispute arising in connection with any transactions under this Agreement.

26.6 No person who is not a party to this Agreement may enforce any term of this Agreement. The parties agree that the Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999 shall not apply to this Agreement or to any agreement or document entered into pursuant to this Agreement.

## 26. أحكام عامة

26-1 إن قيامنا بتوفير خدماتنا لك يخضع لجميع القوانين والأحكام والنصوص الأخرى المعمول بها أو لممارسات السوق التي نخضع لها (ويطلق عليهم جميعاً اسم الأحكام المعمول بها). إذا نشأ أي نزاع بين هذه الاتفاقية وأي من الأحكام المعمول بها، فإن الأخيرة هي التي يُعمل بها. لسنا مطالبين بأن نفعل أي شيء أو نمتنع عن فعل أي شيء ينتهك أي من الأحكام المعمول بها، ويجوز لنا أن نفعل أي شيء نرى أنه ضروري للالتزام بها.

26-2 إذا رأيت أية محكمة أو هيئة إدارية ذات اختصاص أن أي نص من نصوص هذه الاتفاقية باطل أو غير قابل للتنفيذ، فإن هذه البطالان أو عدم القابلية للتنفيذ لا يؤثر على النصوص الأخرى في هذه الاتفاقية، والتي يجب أن تظل بكامل فاعليتها وسريتها.

26-3 أي إخفاق من طرفنا (سواء استمر أم لا) في الإصرار على الالتزام الصارم بأي نص من هذه الاتفاقية لا يشكل ولا يعتبر أنه يشكل تنازلاً منها عن أي من حقوقها أو تدابيرها. الحقوق والتدابير الممنوحة لنا بموجب هذه الاتفاقية تعتبر تراكمية وممارسة أي جزء منها أو التنازل عنه لا يعوق أو يمنع ممارسة الحقوق والتدابير الإضافية الأخرى.

26-4 لا يجوز لأي طرف دون الحصول على الموافقة الكتابية المسبقة من الأطراف الأخرى (ويجب عدم الامتناع عن تقديم مثل هذه الموافقة بشكل غير معقول) وبإسئتياء ما تنص عليه هذه الاتفاقية صراحة، لا يجوز له أن يتنازل عن هذه الاتفاقية أو أي من الحقوق الممنوحة بموجبها أو ينقل ملكيتها أو يفرض عليها رسوماً أو يتعامل معها بأية طريقة أخرى.

26-5 يجوز لنا أن نسجل محادثاتنا الهاتفية معك ويجوز استخدام مثل هذه المحادثات كدليل في أي نزاع ينشأ فيما يتعلق بأية صفقات بموجب هذه الاتفاقية.

26-6 لا يجوز لأي شخص ليس طرفاً في هذه الاتفاقية أن ينفذ أي شرط من هذه الاتفاقية. ويوافق الطرفان على أن قانون (حقوق الغير) في العقود لسنة 1999 لا ينطبق على هذه الاتفاقية ولا أية اتفاقية أو أي مستند يُبرم طبقاً لهذه الاتفاقية.

## 27. GOVERNING LAW AND JURISDICTION

THIS AGREEMENT IS GOVERNED BY AND SHALL BE CONSTRUED IN ACCORDANCE WITH THE LAWS OF ENGLAND AND WALES. YOU IRREVOCABLY SUBMIT TO THE EXCLUSIVE JURISDICTION OF THE ENGLISH COURTS TO SETTLE ANY SUIT, ACTION OR OTHER PROCEEDINGS RELATING TO THIS AGREEMENT ("PROCEEDINGS"). NOTHING IN THIS AGREEMENT SHALL PREVENT US FROM BRINGING PROCEEDINGS AGAINST YOU IN ANY JURISDICTION.

Each party irrevocably agrees to waive any objection which it may have at any time to the laying of venue of any Proceedings brought in the English courts and agrees not to claim that such Proceedings have been brought in an inconvenient forum or that such court does not have jurisdiction over it

## 27. القانون الحاكم والاختصاص القضائي

يحكم هذه الاتفاقية ويتم تفسيرها طبقاً لقوانين إنجلترا وويلز. إنك تخضع بشكل غير قابل للإلغاء للاختصاص الحصري للمحاكم الإنجليزية من أجل تسوية أية دعوى أو قضية أو إجراء قضائية أخرى تتعلق بهذه الاتفاقية (الإجراءات القانونية). لا شيء في هذه الاتفاقية يمنعنا من رفع إجراءات قانونية ضدك في أي اختصاص قضائي.

يوافق كل طرف بشكل غير قابل للإلغاء على أن يتنازل عن أي اعتراض قد يكون لديه في أي وقت على تحديد مكان رفع أية إجراءات قانونية في المحاكم الإنجليزية ويوافق على ألا يدعي أن هذه الإجراءات قد رفعت في مكان غير ملائم أو أن مثل هذه المحكمة لا تمتلك الاختصاص القضائي عليه.

## 28. DISTANCE MARKETING INFORMATION

28.1 In order to comply with the FSA's provisions relating to distance marketing, this Agreement will be subject to the following extra provisions:

28.2 Our main business is banking.

28.3 In addition to our charges (as described in clauses 10 and 12), please note that other taxes and costs may exist that are not paid through or imposed by us.

28.4 All Funds should be made payable to Deutsche Bank AG, London Branch.

- Mailing Address: Please see Website ([www.dbfx.com](http://www.dbfx.com)) for address information.
- Wire Transfers: Please see Website ([www.dbfx.com](http://www.dbfx.com)) for wire instructions.
- Please reference your name and account number on all wire transfers and correspondence.

28.5 There are no specific additional costs for you, which are charged by us, as a result of you entering into this Agreement.

28.6 Prior to entering into this Agreement, English law will be the basis of the establishment of our relationship with you. This Agreement is supplied in English, and we will communicate with you in English during the course of our relationship with you.

28.7 We are participants in the UK Financial Services Compensation Scheme. You may be entitled to compensation from the scheme in the unlikely event we cannot meet our obligations. This depends on the type of business and the circumstances of the claim. Most types of investment business are covered for 100% of the first £30,000 and 90% of the next £20,000 so the maximum compensation will be £48,000. Further information about compensation is available from the Financial Services Compensation Scheme.

28.8 Under the FSA Rules you have a right to cancel the Agreement within 14 days after you have entered into it. If you cancel the Agreement you will still be liable for the settlement of all your outstanding transactions and all the sums and charges you owe at the time of cancellation. To exercise your right to cancel the Agreement you must notify us by post within 14 days of entering into the Agreement to our address set out in clause 1.1.

## 28. معلومات التسويق عن بعد

1-28 من أجل الالتزام بأحكام هيئة الخدمات المالية المتعلقة بالتسويق عن بعد، ستخضع هذه الاتفاقية للأحكام الإضافية التالية:

2-28 عملنا الرئيسي هو العمل المصرفي.

3-28 بالإضافة إلى رسومنا (المحددة في المادتين 10 و 12)، يرجى ملاحظة أنه قد توجد ضرائب وتكاليف أخرى لا يتم دفعها من خلالنا ولا نفرضها.

4-28 جميع الأموال تكون واجبة السداد لبنك Deutsche Bank AG فرع لندن.

- العنوان البريدي: يرجى مراجعة الموقع ([www.dbfx.com](http://www.dbfx.com)) للحصول على معلومات العنوان.
- التحويلات البنكية: يرجى مراجعة الموقع ([www.dbfx.com](http://www.dbfx.com)) للحصول على تعليمات التحويل البنكي.
- يرجى ذكر اسمك ورقم حسابك على جميع التحويلات البنكية والمراسلات.

5-28 لا توجد تكاليف إضافية محددة لك، نفرضها نحن، نتيجة دخولك في هذه الاتفاقية.

6-28 قبل الدخول في هذه الاتفاقية، سيكون القانون الإنجليزي هو أساس تكوين علاقتنا معك. هذه الاتفاقية مقدمة باللغة الإنجليزية وسنتواصل معك باللغة الإنجليزية أثناء علاقتنا معك.

7-28 نحن مشاركون في خطة تعويضات الخدمات المالية بالمملكة المتحدة. قد يحق لك الحصول على تعويضات من الخطة في الحالة غير المحتملة التي لا نستطيع فيها الوفاء بالتزاماتنا. وهذا الأمر يعتمد على نوع الأعمال وظروف المطالبة. كما أن معظم أنواع أعمال الاستثمار مغطاة بنسبة 100% على مبلغ 30000 جنيه إسترليني الأول وبنسبة 90% على مبلغ 30000 جنيه إسترليني التالي، لذلك فإن أقصى تعويض سيكون مبلغ مبلغ 48000 جنيه إسترليني. وتتيح خطة تعويضات الخدمات المالية معلومات إضافية عن التعويضات.

8-28 بموجب قواعد هيئة الخدمات المالية يحق لك إلغاء الاتفاقية خلال 14 يوماً لدخولك. إذا ألغيت الاتفاقية سنظل ملزماً بتسوية جميع صفقاتك المعلقة وجميع المبالغ والرسوم التي تدين لنا بها في وقت الإلغاء. لممارسة حقك في إلغاء الاتفاقية يجب عليك أن تخطرنا عن طريق البريد خلال 14 يوماً من دخولك في الاتفاقية على عنواننا المحدد في مادة 1-1.

If you do not exercise this right to cancel within the requisite time period, you will still be entitled to exercise your right under clause 22 of the Agreement to terminate the Agreement.

Under clause 22 of the Agreement, you have a separate right to terminate the Agreement at any time provided that you do not have any open currency position(s) and do not have any outstanding liabilities to us. We also may terminate the Agreement at any time. Accordingly the Agreement does not have a minimum length. Termination will be without penalty, will not affect any transactions previously entered into and will be without prejudice to any accrued rights and obligations of either you or us.

You must note that the right to cancel under the FSA Rules and to terminate under the Agreement only relate to cancelling /terminating the Agreement. They do not give you the right to cancel/terminate any particular transaction.

**I have read and understand, and agree to be bound by, the terms and conditions set forth in this Client Agreement.**

إذا لم تمارس هذا الحق في الإلغاء خلال الفترة الزمنية المحددة، سيظل لك الحق في ممارسة حقك طبقاً للمادة 22 من الاتفاقية بشأن إنهاء هذه الاتفاقية.

طبقاً للمادة 22 من الاتفاقية، لك حق منفصل في إنهاء هذه الاتفاقية في أي وقت، بشرط ألا يكون لديك أي مركز (تعاقبات) عملات مفتوحة ولا تكون عليك أية التزامات معلقة لنا. ويجوز لنا أيضاً إنهاء الاتفاقية في أي وقت. وبناءً على ذلك، فإن الاتفاقية ليس لها حد أدنى من حيث طول فترة سريانها. ويجب أن يكون الإنهاء بدون أية عقوبة، ولا يؤثر على أية صفقات تكون قد أبرمتها مسبقاً ولا يخل بأية حقوق ممنوحة لك أو لنا وأية التزامات عليك أو علينا.

يجب أن تلاحظ أن حقوق الإلغاء طبقاً لقواعد هيئة الخدمات المالية والإنهاء بموجب هذه الاتفاقية تتعلق فقط بإلغاء/إنهاء الاتفاقية. ولا تمنحك الحق في إلغاء/إنهاء أي صفقة محددة.

لقد قرأت وفهمت وأوافق على أنني ملزم وأن العميل ملزم بالشروط والأحكام التي نصت عليه اتفاقية العميل هذه.

**Primary Account Holder Signature:** إمضاء صاحب الحساب الأساسي

**Print Primary Account Holder's Name:** اسم صاحب الحساب الأساسي

**Today's Date:** تاريخ اليوم

ش / ي / ي / م م / د د / ي ي ي ي  
M M / D D / Y Y Y Y

**Joint Account Holder Signature:** إمضاء الشريك بالحساب

**Print Joint Account Holder's Name:** اسم الشريك بالحساب

**Today's Date:** تاريخ اليوم

ش / ي / ي / م م / د د / ي ي ي ي  
M M / D D / Y Y Y Y

## HIGH RISK INVESTMENT NOTICE

In addition to standard industry disclosures contained in this Agreement, you should be aware that margined currency trading is one of the riskiest forms of investment available in the financial markets and is only suitable for sophisticated individuals and institutions. Prices in margined currency trading are highly volatile. Margin requirements for this type of trading can be found on the dbFX website. Further, an account with Deutsche Bank permits you to trade foreign currencies on a highly leveraged basis (which may be up to approximately 100 times your account equity or as otherwise permitted by applicable regulation). An initial deposit of USD 1,000 may enable you to take a maximum position with USD 100,000 notional market value. The funds in an account trading at maximum leverage can be completely lost, if the position(s) held in the account has a two percent swing in value. Given the possibility of losing an entire investment, speculation in the foreign exchange market should only be conducted with risk capital funds that if lost will not significantly affect your personal or institution's financial well being.

If you have pursued only conservative forms of investment in the past, you may wish to study currency trading further before continuing an investment of this nature. You must realize that you could sustain a total loss of all funds you deposit with your broker as initial margin as well as substantial amounts of capital, when trading currencies or currency options, should the market go against your investment. You may also be liable for losses that exceed the amount of margin you post. You must also realize that the limited risk in buying options means you could lose the entire option investment should the option expire worthless. If you wish to continue with your investment, you confirm that the funds you have committed are purely risk capital and loss of your investment will not jeopardize your style of living nor will it detract from your future retirement program. Additionally, you fully understand the nature and risks of currency and currency options investments, and your obligations to others will not be neglected should you suffer investment losses.

### إخطار الاستثمار عالي المخاطر

بالإضافة إلى عمليات الإفشاء القياسية في هذا المجال المدرجة في هذه الاتفاقية، يجب عليك أن تدرك أن تداول العملات بالهامش هو أحد أكثر أشكال الاستثمار المحفوفة بالمخاطر في السوق المالية وهو لا يتناسب إلى مع الأفراد والمؤسسات ذوي الخبرة العالية. تعتبر الأسعار في تداول العملات بالهامش متقلبة جداً. ويمكن الاطلاع على متطلبات هذا النوع من المتاجرة في موقع dbFX على الانترنت. و يسمح لك حسابك مع بنك Deutsche Bank أن تتداول العملات الأجنبية على أساس الرافعة المالية الكبيرة (والتي قد تصل إلى ضعف سهم حسابك بحوالي 100 مرة أو خلاف ذلك حسبما تسمح الأحكام المعمول بها). ويمكن الإيداع المبدئي لمبلغ 1000 دولار أمريكي من اتخاذ مركز أعلى بقيمة سوق افتراضية تصل إلى 100000 دولار أمريكي. الأموال الموجودة في أحد الحسابات التي تتداول بالحد الأقصى من الرافعة المالية يمكن أن تفقد بالكامل، إذا كان المركز (التعاقدات) الموجود في الحساب به تراجع في القيمة بنسبة اثنين في المائة. مع وجود احتمال خسارة استثمار كامل، فإن المضاربة في سوق الصرف الأجنبي يجب أن تتم فقط برؤوس أموال مخاطر بها، والتي إذا فقدت لن تؤثر تأثيراً كبيراً على وضعك المالي الشخصي أو المؤسسي.

إذا كنت لم تتبع سوى الأشكال المحافظة من الاستثمار في الماضي، فإنك قد ترغب في دراسة تداول العملات بشكل أعمق قبل الاستمرار في استثمار بهذه الطبيعة. يجب أن تدرك أنك قد تتعرض لخسارة جميع الأموال التي تودعها مع الوسيط كهامش مبدئي وكذلك رؤوس الأموال الأساسية، عند تداول العملات أو خيارات العملات، إذا كانت السوق تسير في عكس اتجاه استثمارك. كما أنك معرض لخسائر تزيد مبلغ الهامش الذي سجلته. ويجب أيضاً أن تدرك أن المخاطر المحدودة في خيارات الشراء تعني أنك قد تفقد استثمار الخيار بالكامل إذا انتهى الخيار دون جدوى. إذا كنت ترغب في الاستمرار في استثمارك، فإنك تؤكد بأن الأموال التي أودعتها هي رؤوس أموال مخاطر بها بالكامل وأن فقد استثمارك لن يعرض طريقتك في الحياة إلى الخطر ولن ينقص من قدر برنامج التقاعد المستقبلي الخاص بك. بالإضافة إلى ذلك فإنك تفهم فهماً كاملاً طبيعة ومخاطر استثمارات العملات وخيارات العملات، وأن التزاماتك تجاه الآخرين لن تسقط إذا تعرضت لخسارة استثمارك.